

GB

F

D

NL

N

S

I

GR

a

ES

Guarantee

UK: This fan is guaranteed against defects for 3 years from the date of purchase.

- Xpelair reserve the right to repair or replace the fan.
- Keep your purchase receipt.
- Any problems, contact the address below.

Outside UK: See International section below.

Technical Advice & Service

UK - Xpelair have a comprehensive range of services including:

- Free technical advice Help-Desk from Engineers on all aspects of ventilation.
- Free design service, quotations and site surveys.

Outside UK: See International section below.

Please ask for details on:

Tel +44 (0) 8709 000430
 Fax +44 (0) 8709 000530

Also at the address below

Head Office – UK Sales Office and Spares

Applied Energy Products Ltd, Morley Way, Peterborough, PE2 9JJ, England

Tel: +44 (0) 1733 456789
 Fax: +44 (0) 1733 310606
 Sales/Spares Hotline: +44 (0) 8709 000420
 Sales/Spares Faxline: +44 (0) 8709 000520
 Web: <http://www.xpelair.co.uk>

International

Guarantee – Contact your local distributor or Xpelair direct

Technical advice and Service - Contact your local Xpelair distributor.

Xpelair**Condensation Control Fans**

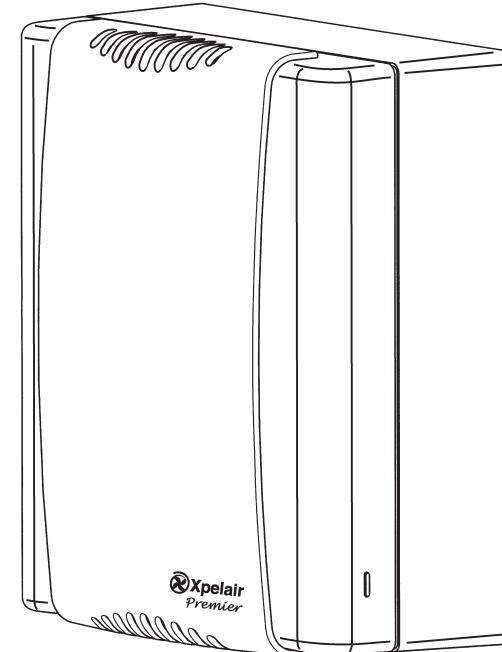
- ◆ **CF40** Pull Cord
- ◆ **CF40TD** Pull Cord/Timer
- ◆ **CF40RSTD** Remote Switched/Timer

Centrifugal Ducted Fans

- ◆ **DX400** Remote Switched
- ◆ **DX400PC** Pull Cord
- ◆ **DX400T** Remote Switched/Timer
- ◆ **DX400RS** Remote Switched

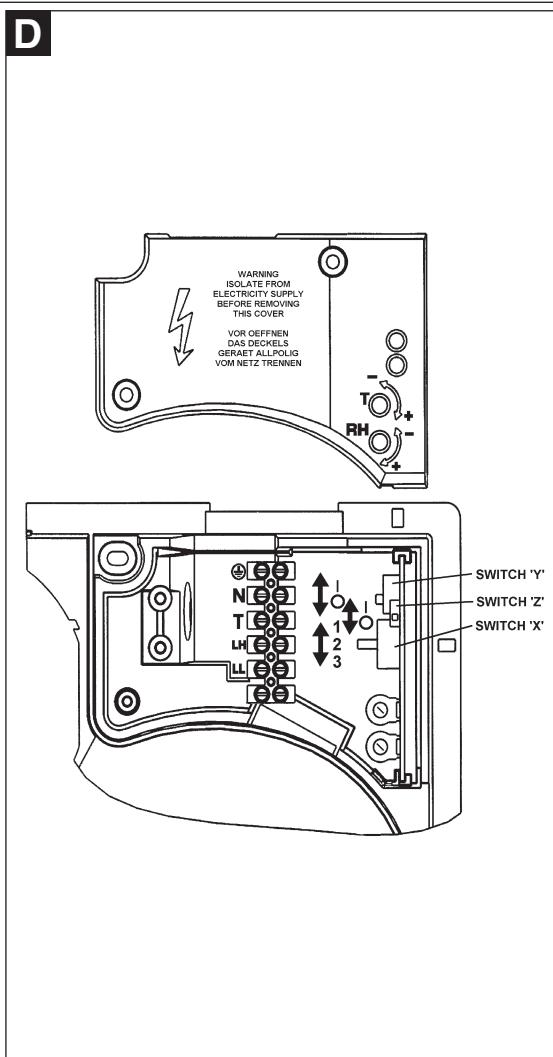
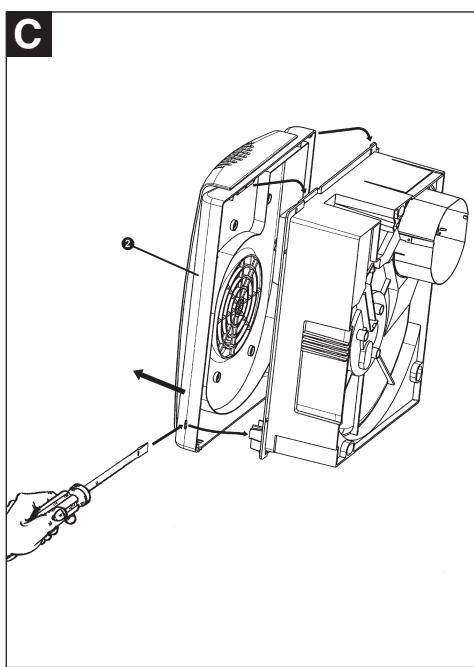
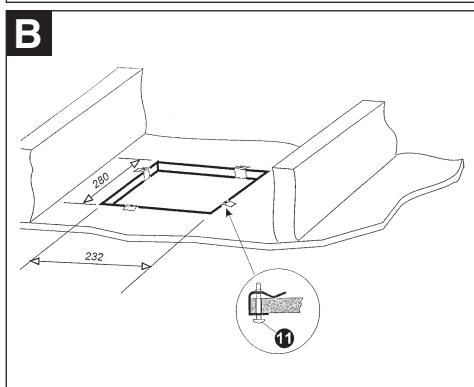
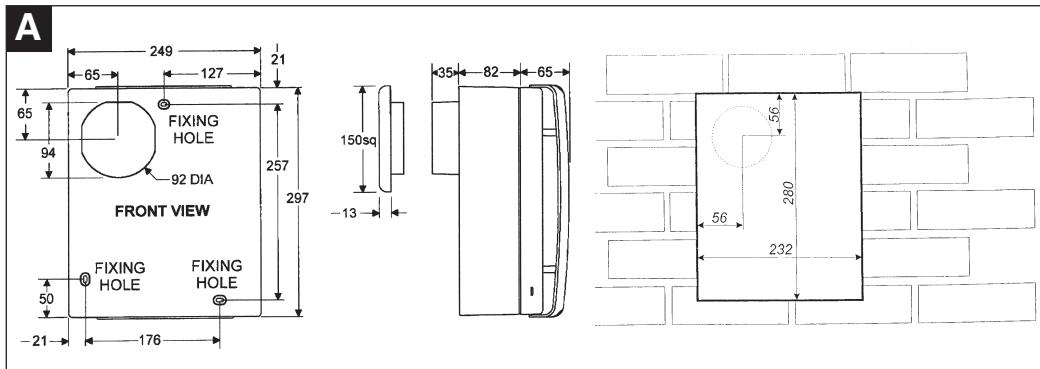
Installation and maintenance instructions

Retain for future reference



567-2077-01
Revision C

Xpelair
Premier



A

The diagram shows two 'FIXING HOLE' locations. The first hole is located at the top center of the drawing, indicated by a callout with a vertical dimension line of 50 and a horizontal dimension line of 176. The second hole is located below the first, indicated by a callout with a vertical dimension line of 50 and a horizontal dimension line of 176.

B

C

a

ES

خيارات إضافية
لتحقيق السرعة والسهولة قد يختار تركيب مروحتك إلى بعض الإضافات المدرجة بأسفل:

Opciones auxiliares
A fin de agilizar y facilitar la instalación es posible que su instalación precise algunos de los equipos auxiliares que aparecen

أنبوب حافظ	WD100	WD100	Conducto de pared
معبسية حافظ	CFWG100	CFWG100	Rejilla de pared
مبعس كثيف	XCT100	XCT100	Trampa de condensación
لتدبيط الهواء	DGW/B	DGW/B	Rejilla de puerta para circulación de aire
لفتحة المصبوبة	SP100	SP100	Placa de espiga
لوح إلسايور	XAA	XAA	Adaptador de ladrillo ventilador
مهابين آخرة مفرغة	VC10	VC10	Respiradero de enfriamiento
خطاف فتحة الاتهام	WT10	WT10	Juego de conducto de terminación
عدة نهاية أنابيب	XF/FM	XF/FM	Conducto plano (metal / plástico) (Plástico 234 x 29 / Metal 230 x 25)
أنابيب هواء ماء	(معدنية/بلاستيكية)		Juego de ventilación de pared
(عدمية/بلاستيكية)			Rejilla de pared (negra)
29 x 25 معدنية	VK10	VK10	Conducto flexible
عدة فتحة التفريغ	KHWG	KHWG	Pinzas de tornillo sinfín
عصبية حافظ	FD100	FD100	Juego para montaje en techo
أنابيب هوائية من	WDC5	WDC5	Persiana de tiro posterior en línea
مشابك ادارة تر	XCMK	XCMK	Adaptador de juego de terminación de ajuste fácil
عدة التراكيب من	XPB	XPB	Filtro de grasas
خطاف محارج حافظ	EFT	EFT	
الهواء	PDXGF	PDXGF	
مهابين عدة إناء			
الرسول			
مرشح شحم			

قطع غيار
مبين بأسفل بعض قطع الغيار
المتوفرة. انظر الصفحة الخلفية من
هذا الكتاب للالاطلاع على بيانات الطالب:

(DX400)	محرك	417615K	reación de piezas de repuesto disponibles. Véase la última página de este folleto para obtener información sobre pedidos:
(DX400PC)	محرك	417625K	
(CF40)	محرك	417635K	
(DX400T)	بي سي بي آسي	417645K	417615K Motor (DX400)
	بي سي بي آسي	417655K	417625K Motor (DX400PC)
(DX400RS)			417635K Motor (CF40)
(CF40)	بي سي بي آسي	417665K	417645SK Conjunto de PCI (DX400T)
(CF40TD)	بي سي بي آسي	417675K	417655K Conjunto de PCI (DX400RS)
	خطاء امامي حافظ	417745K	417665K Conjunto de PCI (CF40)
	للماوج المستمرة		417675K Conjunto de PCI (CF40TD)
(DX400/CF40)			417685K Conjunto de PCI (CF40RSTD)
	إفريز الملوّق	417715K	417745K Cubierta frontal c/c
(كافحة الموديلات)			
	مجموعة الحيل المتدلي	417725K	417715K Moldura acústica (Toda la gama)
(كافحة الموديلات)			417725K Conjunto de cordón (Toda la gama)

N

S

I

GR

Tilbehør

Før installeringen skal være hørtig og enkel kan det hende at installasjonen din trenger noe av tilleggsutstyr det angitt nedenfor:

WD100	Veggkanal
CFWG100	Veggrist
XCT100	Kondensfanger
DGW/B	Deksel med rist for luftirkulasjon
SP100	Tappplate
XAA	Perforet teglstein-adapter
VC10	Ventilhette
WT10	Utgangskanalsett (Metal/plast) (Plast 234 x 29/ metall 230 x 25)
XF/FM	Veggventilsett Veggrist (svart) Fleksibel kanal Snekkerdrifts-klemme
XCMK	Takmonteringssett Innbygget uttrekkskjeld på baksiden Adapter til utgangssett for enkel montering Fettfilter
EFT	
PDXGF	

Tillbehörsalternativ

WD100	Väggtrumma
CFWG100	Väggaller
XCT100	Kondensavskiljare Luftombytesgaller
DGW/B	till lucka
SP100	Plåt för tappar
XAA	Adapter (Air Brick Adapter)
VC10	Ventilationshuv
WT10	Utrustning för trummans ånde
XF/FM	Platt trumma (plast 234 x 29/ metall 230 x 25)
VK10	Sats för väggventilation
KHWG	Väggaller (svart)
FD100	Fleksibel trumma
WDC5	Skruvväxelskämmor
XCMK	Sats för takmontering
EFT	Bakre draglucka
PDXGF	Låttmonterad adaptersats för trummans ånde Fettfilter

För att installationen ska gå så snabbt och enkelt som möjligt kan det hända att du behöver några av tillbehören som listas nedan:

WD100	Tubo da muro
CFWG100	Griglia da muro
XCT100	Separatore di condensa
DGW/B	Griglia sullo sportello per il ricambio aria
SP100	Piastra giunto
XAA	Adattatore per mattone forato
VC10	Coperchio di sfatto
WT10	Tubo tubo di terminazione
XF/FM	Tubo piatto
VK10	(Metallo / Plastica) (Plastica 234x29/ Metallo 230x25)
KHWG	Kit di stadio a parete
FD100	Griglia da muro (Nera)
WDC5	Tubo flessibile
XCMK	Clip con vite senza fine
EFT	Kit per montaggio sul soffitto
PDXGF	Otturatore d'aria posteriore in linea

Parti di ricambio

Di seguito viene fornita una lista di parti di ricambio disponibili. Per informazioni sulle ordinazioni vedere l'ultima pagina del presente manuale.

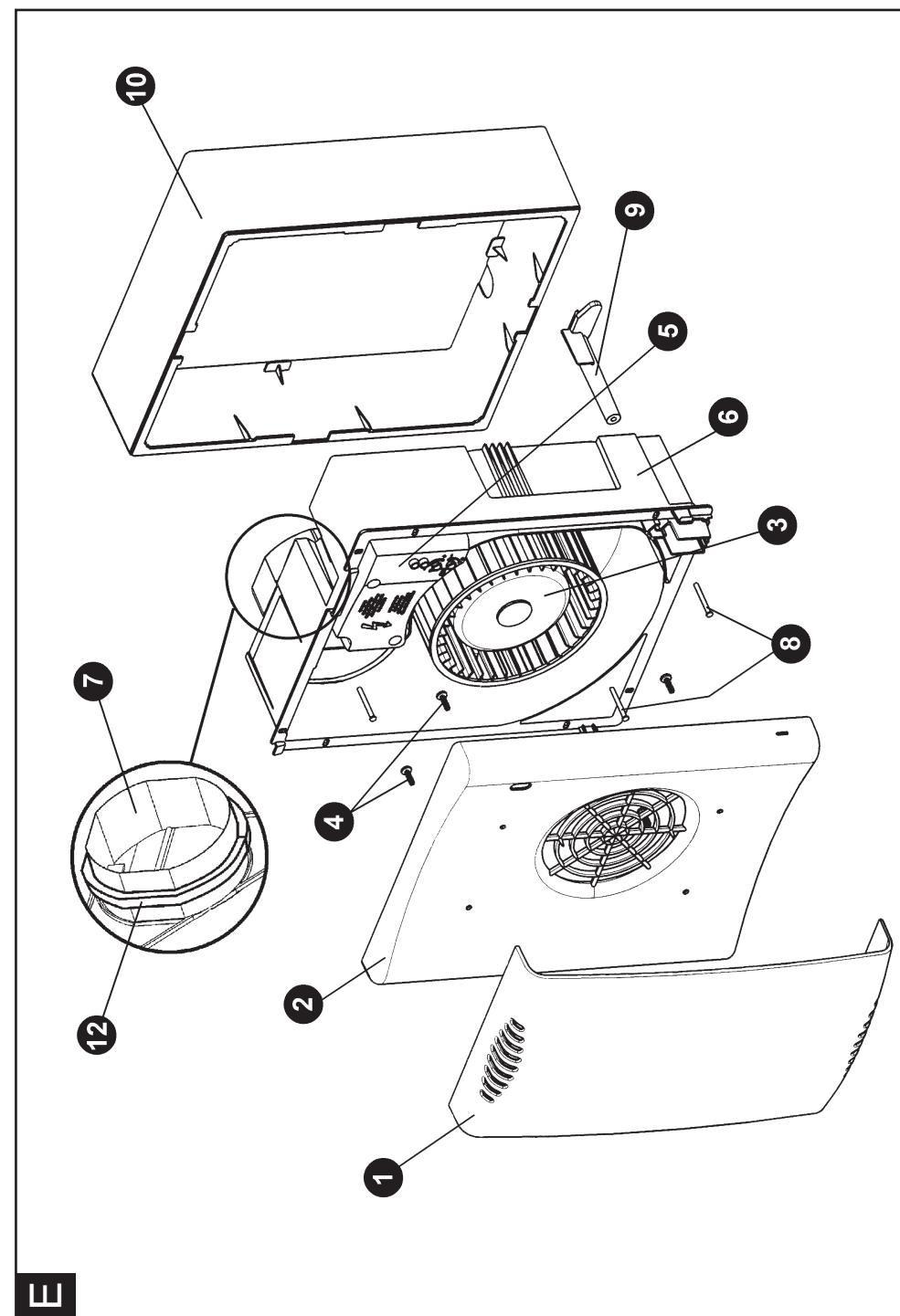
41761SK	Motore (DX400)
41762SK	Motore (DX400PC)
41763SK	Motore (CF40)
41764SK	PCB Assy (DX400T)
41765SK	PCB Assy (DX400RS)
41766SK	PCB Assy (CF40)
41767SK	PCB Assy (CD40TD)
41768SK	PCB Assy (CF40RSTD)
41769SK	Frontpanel tak/vägg platta (DX400/CF40)
41770SK	Rammontering (hela sortimentet)
41771SK	Snömontering (hela sortimentet)
41772SK	

Accessori opzionali
Per velocizzare e facilitare l'installazione, possono essere necessari alcuni degli accessori elencati di seguito:

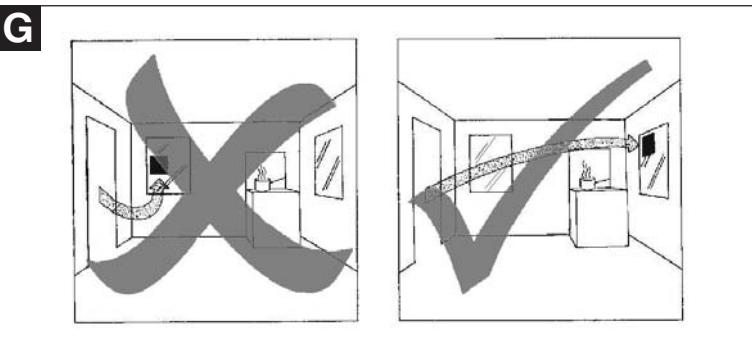
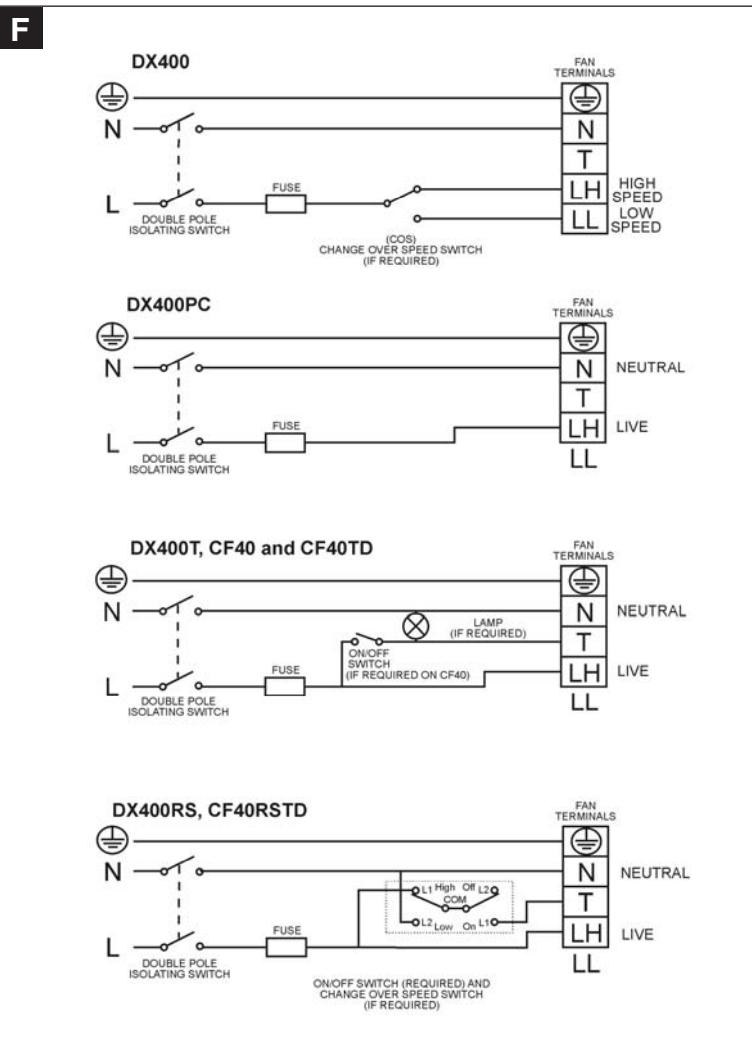
WD100	Aγωνός τοίχου
CFWG100	Κιγκλίδωμα τοίχου
XCT100	Απλοπάγιδα
DGW/B	Κιγκλίδωμα πόρτας ανανέωσης αέρα
SP100	Πλάκα βισμάτος
XAA	Προσαρμογέας τουβλου αερίου
VC10	Κάλυμμα αεραγώγου
WT10	Σύνολο αγωγού τεματισμού
XF/FM	Επιπέδος αγωγός (πλαστικό/μέταλλο) (πλαστικό 234 x 29/ μέταλλο 230 x 25)
VK10	Σύνολο αεραγώγου τοίχου
KHWG	Κιγκλίδωμα τοίχου (μαύρο)
FD100	Εύκαμπτος αγωγός
WDC5	Κλιπ οφισείδους κίνησης
XCMK	Σύνολο τοποθετησης σε ταβάνι
EFT	Φράχτης οπισθοδρομικού ρευματος in-line
PDXGF	Σύνολο τερματισμού εύκολης εφαρμογής Φίλτρο λιπαρών ουσιών

Ανταλλακτικά
Πιο κάτω αναφέρονται μερικά από τα διαδέσματα ανταλλακτικά. Σύμβουλευθείτε την πιστή όψη του παρόντος φυλλαδίου για λεπτομέρειες παραγγελίας:

41761SK	Motéρ (DX400)
41762SK	Motéρ (DX400PC)
41763SK	Motéρ (CF40)
41764SK	Gruppo PCB (DX400T)
41765SK	Gruppo PCB (DX400RS)
41766SK	Gruppo PCB (CF40)
41767SK	Gruppo PCB (CF40TD)
41768SK	Gruppo PCB (CF40RSTD)
41769SK	Coperchio anteriore con/senza piastra di protezione (DX400/CF40)
41770SK	Telaio (Intera gamma)
41771SK	Gruppo interruttore a cordicella (Intera gamma)
41772SK	



E



GB

Ancillary Options

For speed and ease of Installation, your installation may require some of the Ancillaries listed below:

WD100	Wall Duct	WD100	Wandkanal
CFWG100	Wall Grille	CFWG100	Wandgitter
XCT100	Condensation Trap	XCT100	Kondensatablauf
DGW/B	Air Replacement	DGW/B	Lufttauschaus-türgitter
SP100	Door Grille	SP100	Rohrabschluss-stützenplatte
XAA	Spigot Plate	XAA	Hohlziegeladaptor
VC10	Air Brick Adaptor	VC10	Lüftungskappe
WT10	Vent Cowl	WT10	Endkanal-montagesatz
	Termination Ducting Kit	XF/FM	Flachkanal (Metall / Plastik) (Plastik 234 x 29 / Metall 230 x 25)
	Flat Ducting (Plastic / Metal) (Plastic 234x29 / Metal 230x25)	VK10	Wandentlüftung-smontagesatz
	ON/OFF SWITCH (IF REQUIRED ON CF40)	KHWG	Wandgitter (schwarz)
	LAMP (IF REQUIRED)	FD100	Biegsamer Leitungskanal
		WDC5	Schnecke-gewinde-Schellen
		XCMK	Decken-montagesatz
		XBP	Rückzugsklappe
		EFT	Schnellmontagesatz
		PDXGF	Adapter für Kanalende Fettfilter

Rechanges

On indique ci-dessous quelques-unes des recharges disponibles. Voir la dernière page de ce manuel pour les informations en vue de passer commande :

41761SK	Motor (DX400)	41765SK	Moteur (DX400)
41762SK	Motor (DX400PC)	41762SK	Moteur (DX400PC)
41763SK	Motor (CF40)	41763SK	Moteur (CF40)
41764SK	Ensemble CCI (Carte de Circuit Imprimé) (DX400T)	41764SK	Leiterplatte (DX400T); Leiterplatte (DX400RS)
41765SK	Motor (DX400)	41766SK	Leiterplatte (CF40)
41762SK	Motor (DX400PC)	41767SK	Leiterplatte (CF40TD)
41763SK	Motor (CF40)	41768SK	Leiterplatte (CF40TD)
41764SK	Ensemble CCI (Carte de Circuit Imprimé) (DX400T)	41768SK	Leiterplatte (CF40STD)
41765SK	Motor (DX400RS)	41774SK	Vorderabdeckung mit Leitblech (DX400/CF40)
41766SK	PCB Assy (CF40)	41771SK	Einfassungstell (Gesamtes Sortiment)
41767SK	PCB Assy (CF40TD)	41772SK	Zugschnur (Gesamtes Sortiment)
41768SK	PCB Assy (CF40STD)	41774SK	Couvercle Avant avec Chicane (DX400/CF40)
41774SK	Front Cover c/w Baffle (DX400/CF40)	41771SK	Encadrement Moulé (Gamme Complète)
41771SK	Surround Moulding (Entire Range)	41772SK	Ensemble Cordon de Tirage (Gamme Complète)
41772SK	Pull-Cord Assembly (Entire Range)		

F

Options Auxiliaires

Pour que l'installation soit plus rapide et plus facile, il peut être nécessaire d'utiliser les options auxiliaires indiquées ci-dessous.

WD100	Wall Duct	WD100	Wandkanal
CFWG100	Wall Grille	CFWG100	Wandgitter
XCT100	Condensation Trap	XCT100	Kondensatablauf
DGW/B	Air Replacement	DGW/B	Lufttauschaus-türgitter
SP100	Door Grille	SP100	Rohrabschluss-stützenplatte
XAA	Spigot Plate	XAA	Hohlziegeladaptor
VC10	Air Brick Adaptor	VC10	Lüftungskappe
WT10	Vent Cowl	WT10	Endkanal-montagesatz
	Termination Ducting Kit	XF/FM	Flachkanal (Metall / Plastik) (Plastik 234 x 29 / Metall 230 x 25)
	Flat Ducting (Plastic / Metal) (Plastic 234x29 / Metal 230x25)	VK10	Wandentlüftung-smontagesatz
	ON/OFF SWITCH (IF REQUIRED ON CF40)	KHWG	Wandgitter (schwarz)
	LAMP (IF REQUIRED)	FD100	Biegsamer Leitungskanal
		WDC5	Schnecke-gewinde-Schellen
		XCMK	Decken-montagesatz
		XBP	Rückzugsklappe
		EFT	Schnellmontagesatz
		PDXGF	Adapter für Kanalende Fettfilter

D

Zusatzeile

Für eine schnellere und leichtere Installation werden möglicherweise einige der unten aufgeführten Zusatzeile benötigt:

WD100	Wall Duct
CFWG100	Wall Grille
XCT100	Condensation Trap
DGW/B	Air Replacement
SP100	Door Grille
XAA	Spigot Plate
VC10	Air Brick Adaptor
WT10	Vent Cowl
	Termination Ducting Kit
	Flat Ducting (Plastic / Metal) (Plastic 234x29 / Metal 230x25)
	ON/OFF SWITCH (IF REQUIRED ON CF40)
	LAMP (IF REQUIRED)
	ON/OFF SWITCH (IF REQUIRED)
	CHANGE OVER SPEED SWITCH (IF REQUIRED)

WD100	Wall Duct
CFWG100	Wall Grille
XCT100	Condensation Trap
DGW/B	Air Replacement
SP100	Door Grille
XAA	Spigot Plate
VC10	Air Brick Adaptor
WT10	Vent Cowl
	Termination Ducting Kit
	Flat Ducting (Plastic / Metal) (Plastic 234x29 / Metal 230x25)
	ON/OFF SWITCH (IF REQUIRED ON CF40)
	LAMP (IF REQUIRED)
	ON/OFF SWITCH (IF REQUIRED)
	CHANGE OVER SPEED SWITCH (IF REQUIRED)

WD100	Wall Duct
CFWG100	Wall Grille
XCT100	Condensation Trap
DGW/B	Air Replacement
SP100	Door Grille
XAA	Spigot Plate
VC10	Air Brick Adaptor
WT10	Vent Cowl
	Termination Ducting Kit
	Flat Ducting (Plastic / Metal) (Plastic 234x29 / Metal 230x25)
	ON/OFF SWITCH (IF REQUIRED ON CF40)
	LAMP (IF REQUIRED)
	ON/OFF SWITCH (IF REQUIRED)
	CHANGE OVER SPEED SWITCH (IF REQUIRED)

WD100	Wall Duct
CFWG100	Wall Grille
XCT100	Condensation Trap
DGW/B	Air Replacement
SP100	Door Grille
XAA	Spigot Plate
VC10	Air Brick Adaptor
WT10	Vent Cowl
	Termination Ducting Kit
	Flat Ducting (Plastic / Metal) (Plastic 234x29 / Metal 230x25)
	ON/OFF SWITCH (IF REQUIRED ON CF40)
	LAMP (IF REQUIRED)
	ON/OFF SWITCH (IF REQUIRED)
	CHANGE OVER SPEED SWITCH (IF REQUIRED)

WD100	Wall Duct
CFWG100	Wall Grille
XCT100	Condensation Trap
DGW/B	Air Replacement
SP100	Door Grille
XAA	Spigot Plate
VC10	Air Brick Adaptor
WT10	Vent Cowl
	Termination Ducting Kit
	Flat Ducting (Plastic / Metal) (Plastic 234x29 / Metal 230x25)
	ON/OFF SWITCH (IF REQUIRED ON CF40)
	LAMP (IF REQUIRED)
	ON/OFF SWITCH (IF REQUIRED)
	CHANGE OVER SPEED SWITCH (IF REQUIRED)

WD100	Wall Duct
CFWG100	Wall Grille
XCT100	Condensation Trap
DGW/B	Air Replacement
SP100	Door Grille
XAA	Spigot Plate
VC10	Air Brick Adaptor
WT10	Vent Cowl
	Termination Ducting Kit
	Flat Ducting (Plastic / Metal) (Plastic 234x29 / Metal 230x25)
	ON/OFF SWITCH (IF REQUIRED ON CF40)
	LAMP (IF REQUIRED)
	ON/OFF SWITCH (IF REQUIRED)
	CHANGE OVER SPEED SWITCH (IF REQUIRED)

WD100	Wall Duct
CFWG100	Wall Grille
XCT100	Condensation Trap
DGW/B	Air Replacement
SP100	Door Grille
XAA	Spigot Plate
VC10	Air Brick Adaptor
WT10	Vent Cowl
	Termination Ducting Kit
	Flat Ducting (Plastic / Metal) (Plastic 234x29 / Metal 230x25)
	ON/OFF SWITCH (IF REQUIRED ON CF40)
	LAMP (IF REQUIRED)
	ON/OFF SWITCH (IF REQUIRED)
	CHANGE OVER SPEED SWITCH (IF REQUIRED)

WD100	Wall Duct
CFWG100	Wall Grille
XCT100	Condensation Trap
DGW/B	Air Replacement
SP100	Door Grille
XAA	Spigot Plate
VC10	Air Brick Adaptor
WT10	Vent Cowl
	Termination Ducting Kit
	Flat Ducting (Plastic / Metal) (Plastic 234x29 / Metal 230x25)
	ON/OFF SWITCH (IF REQUIRED ON CF40)
	LAMP (IF REQUIRED)
	ON/OFF SWITCH (IF REQUIRED)
	CHANGE OVER SPEED SWITCH (IF REQUIRED)

WD100	Wall Duct
CFWG100	Wall Grille
XCT100	Condensation Trap
DGW/B	Air Replacement
SP100	Door Grille
XAA	Spigot Plate
VC10	Air Brick Adaptor
WT10	Vent Cowl
	Termination Ducting Kit
	Flat Ducting (Plastic / Metal) (Plastic 234x29 / Metal 230x25)
	ON/OFF SWITCH (IF REQUIRED ON CF40)
	LAMP (IF REQUIRED)
	ON/OFF SWITCH (IF REQUIRED)
	CHANGE OVER SPEED SWITCH (IF REQUIRED)

WD100	Wall Duct
CFWG100	Wall Grille
XCT100	Condensation Trap
DGW/B	Air Replacement
SP100	Door Grille
XAA	Spigot Plate
VC10	Air Brick Adaptor
WT10	Vent Cowl
	Termination Ducting Kit
	Flat Ducting (Plastic / Metal) (Plastic 234x29 / Metal 230x25)
	ON/OFF SWITCH (IF REQUIRED ON CF40)
	LAMP (IF REQUIRED)
	ON/OFF SWITCH (IF REQUIRED)
	CHANGE OVER SPEED SWITCH (IF REQUIRED)

WD100	Wall Duct
CFWG100	Wall Grille
XCT100	Condensation Trap
DGW/B	Air Replacement
SP100	Door Grille
XAA	Spigot Plate
VC10	Air Brick Adaptor
WT10	Vent Cowl
	Termination Ducting Kit
	Flat Ducting (Plastic / Metal) (Plastic 234x29 / Metal 230x25)
	ON/OFF SWITCH (IF REQUIRED ON CF40)
	LAMP (IF REQUIRED)
	ON/OFF SWITCH (IF REQUIRED)
	CHANGE OVER SPEED SWITCH (IF REQUIRED)

WD100	Wall Duct
CFWG100	Wall Grille
XCT100	Condensation Trap
DGW/B	Air Replacement
SP100	Door Grille
XAA	Spigot Plate
VC10	Air Brick Adaptor
WT10	Vent Cowl
	Termination Ducting Kit
	Flat Ducting (Plastic / Metal) (Plastic 234x29 / Metal 230x25)
	ON/OFF SWITCH (IF REQUIRED ON CF40)
	LAMP (IF REQUIRED)
	ON/OFF SWITCH (IF REQUIRED)
	CHANGE OVER SPEED SWITCH (IF REQUIRED)

WD100	Wall Duct
CFWG100	Wall Grille
XCT100	Condensation Trap
DGW/B	Air Replacement
SP100	Door Grille
XAA	Spigot Plate
VC10	Air Brick Adaptor
WT10	Vent Cowl
	Termination Ducting Kit
	Flat Ducting (Plastic / Metal) (Plastic 234x29 / Metal 230x25)
	ON/OFF SWITCH (IF REQUIRED ON CF40)
	LAMP (IF REQUIRED)
	ON/OFF SWITCH (IF REQUIRED)
	CHANGE OVER SPEED SWITCH (IF REQUIRED)

WD100	Wall Duct

</tbl_r

Cableado de las conexiones eléctricas

1. Aisle el suministro eléctrico y retire todos los fusibles. La caja de terminales es apta para cables de hasta 2.5mm².
2. Utilice un conmutador de aislamiento de dos polos con una separación mínima de contacto de 3 mm en ambos polos.
3. Utilice un cable de 3 almas o 4 almas de la clasificación correcta, dependiendo de la aplicación.
4. Cablee el ventilador como se muestra en la Fig. **D** y utilice la abrazadera para cables que se proporciona a fin de asegurar el cable. Compruebe el modelo de ventilador con el diagrama. DX400: "LH" = Vivo (Alta velocidad) / "LL" = Vivo (Baja velocidad).
5. Vuelva a colocar la tapa de la caja de terminales **⑤** y apriete los tornillos de sujeción.
6. Consulte el apartado "Ajustes del usuario" si desea utilizar otros ajustes que no sean los ajustados en fábrica.
7. Vuelva a colocar la cubierta frontal **②** (Fig. **C**).
8. Conecte el cable del conmutador de aislamiento al cableado del suministro eléctrico y vuelva a comprobar la instalación.
9. Antes de volver a conectar la electricidad, instale los fusibles.
10. Para circuitos de cableado fijo, el fusible de seguridad para el aparato no debe superar 5A.

Ajustes del usuario

Antes de llevar a cabo cualquier ajuste, aisle el ventilador del suministro eléctrico de la red, compruebe las especificaciones que se ofrecen seguidamente, a fin de ver qué características son aplicables al modelo de ventilador.

1. Retire la cubierta frontal y vuélvala a colocar después del ajuste. **C**

DX400 / DX400PC / DX400RS

Estos modelos de ventiladores no pueden ser ajustados por el usuario.

DX400T

1. El periodo de rebase del temporizador puede ajustarse entre aproximadamente 30 segundos y 20 minutos. Utilice un destornillador de electricista y gire el tornillo "T" (Fig. **D**), hacia la derecha para incrementar el tiempo o hacia la izquierda para reducirlo. (El ajuste de fábrica es de aproximadamente 10 minutos).

CF40

1. El ajuste de humedad puede ajustarse entre aproximadamente 50% y 90% de humedad relativa. Utilice un destornillador de electricista u gire el tornillo "RH". CF40TD solamente: Cuando se apaga, el ventilador continuará funcionando si el nivel de humedad es superior al establecido por el tornillo de ajuste "RH".

Entonces el usuario puede cambiar la velocidad de rápida a lenta.)

DX400PC

Secuencia de funcionamiento del cordón:

Ventilador apagado (luz apagada)

Tire del cordón una vez, el ventilador se pone en funcionamiento en velocidad rápida ("la luz ll" está encendida – alta intensidad)

Tire del cordón otra vez, el ventilador se pone en funcionamiento en velocidad lenta ("la luz ll" está encendida – baja intensidad)

Tire del cordón otra vez, el ventilador se apaga (luz apagada)

El instalador puede ajustar un interruptor interno a fin de ofrecer extracción continua de fondo cuando está "apagado".

DX400T

Accione el ventilador utilizando el interruptor de encendido / apagado.

Cuando se encienda el interruptor, el ventilador funcionará a velocidad rápida.

Cuando se apague el interruptor, el ventilador continuará funcionando a velocidad lenta durante el periodo de rebase del temporizador ajustable ("la luz ll" está encendida e indica que el ventilador está funcionando en modo manual)

El instalador puede ajustar un interruptor interno a fin de ofrecer extracción continua de fondo cuando está "apagado".

Función de demora de puesta en marcha encendida o apagada.

Esta función la ajusta el instalador a fin de ofrecer una demora de puesta en marcha de 2 minutos cuando se enciende el ventilador utilizando el interruptor de encendido / apagado externo.

DX400RS

Accione el ventilador utilizando el interruptor de encendido / apagado.

Seleccione velocidad rápida o lenta utilizando el interruptor remoto. El instalador puede ajustar un interruptor interno a fin de ofrecer extracción continua de fondo cuando está "apagado".

"La "luz ll" superior está encendida a alta densidad cuando el ventilador funciona a velocidad rápida, y a intensidad baja cuando el ventilador funciona a velocidad lenta. La luz se apaga cuando el ventilador está apagado o funciona a extracción lenta.

CF40 / CF40TD

Funcionamiento comutado

El ventilador puede cablearse con un interruptor de encendido / apagado separado. El ventilador funciona a la velocidad de condensación cuando se enciende. La "luz ll" superior está encendida cuando se enciende el interruptor de encendido / apagado separado. Cuando está apagado, el ventilador continuará funcionando si el nivel de humedad es superior al establecido por el tornillo de ajuste "RH". CF40TD solamente: Cuando se apaga, el ventilador continuará funcionando durante el periodo de rebase del temporizador ajustable.

Funcionamiento de la condensación

El ventilador se pone en funcionamiento a la velocidad de control de condensación cuando la humedad relativa supera el nivel establecido y se apaga cuando la humedad relativa baja.

Funcionamiento de refuerzo

Secuencia del cordón:

Funcionamiento de condensación automática (Ambas luces apagadas)

Tire del cordón una vez, el ventilador se pone en funcionamiento en velocidad rápida ("luz ll" inferior está encendida – alta intensidad)

Tire del cordón otra vez, el ventilador se pone en funcionamiento en la velocidad de condensación manual ("luz ll" inferior está encendida – baja intensidad)

Tire del cordón otra vez, el ventilador funciona a velocidad de condensación automática (ambas luces apagadas)

Función lenta encendida o apagada

Esta función la ajusta el instalador a fin de ofrecer extracción de fondo continua, cuando el nivel de humedad es inferior al establecido por el tornillo de ajuste "RH" y el ventilador está en el modo de condensación automática.

CF40TD solamente

Función de demora de puesta en marcha encendida o apagada

Esta función la ajusta el instalador a fin de ofrecer una demora de puesta en marcha de 2 minutos cuando el ventilador se enciende utilizando un interruptor de encendido / apagado separado.

CF40RSTD

Funcionamiento de la condensación

El ventilador funciona a la velocidad de control de la condensación, cuando la humedad relativa supera el nivel establecido, y se apaga cuando baja la humedad.

Funcionamiento de refuerzo

Accione el ventilador utilizando el interruptor de encendido / apagado. Seleccione velocidad rápida o lenta utilizando el interruptor remoto. Cuando está apagado, el ventilador continuará funcionando durante el periodo de rebase ajustable. El instalador puede ajustar un interruptor interno a fin de que el ventilador continúe ofreciendo extracción de fondo continua cuando esté "Apagado". La "luz ll" superior está encendida a intensidad alta cuando el ventilador está funcionando a velocidad rápida, y a intensidad baja cuando el ventilador está funcionando a velocidad lenta. La luz se apaga cuando el ventilador está Apagado o funcionando en el modo de extracción lenta.

Limpieza

1. Antes de limpiar el ventilador, aisle el suministro eléctrico de la red.
2. Limpie únicamente la superficie exterior del ventilador, utilizando un paño húmedo sin pelusas.
3. No utilice detergentes fuertes, disolventes ni limpiadores químicos.
4. Deje que el ventilador se seque completamente antes de volver a usarlo.
5. Aparte de la limpieza, el ventilador no precisa ningún otro mantenimiento.

Clave

Véase el diagrama **E**

1. Placa deflectora
2. Cubierta frontal
3. Impulsor
4. Tornillos de sujeción
5. Tapa de terminales
6. Caja del ventilador
7. Espiga circular
8. Tornillos de abrazadera y tirafondos – 3 x
9. Abrazaderas del cuerpo del ventilador – 3 x
10. Perímetro
11. Tornillos de techo 25 mm de largo 4 x (Diagrama **B**)
12. Cinta de espuma

PARA EL BENEFICIO DEL USUARIO DEJE ESTE FOLLETO CON EL VENTILADOR.



IMPORTANT

1. READ ALL THESE INSTRUCTIONS & WARNINGS FULLY BEFORE COMMENCING INSTALLATION.
2. INSTALLATIONS AND WIRING MUST CONFORM TO CURRENT IEE REGULATIONS (UK), LOCAL OR APPROPRIATE REGULATIONS (OTHER COUNTRIES). IT IS THE INSTALLER'S RESPONSIBILITY TO ENSURE THAT THE APPROPRIATE BUILDING CODES OF PRACTICE ARE ADHERED TO.
3. A QUALIFIED ELECTRICIAN MUST SUPERVISE ALL INSTALLATIONS.
4. THESE APPLIANCES ARE INTENDED FOR CONNECTION TO FIXED WIRING.
5. CHECK THAT THE ELECTRICAL RATING SHOWN ON THE FAN MATCHES THE MAINS SUPPLY.
6. WARNING: THESE APPLIANCES MUST BE EARTCHED.
7. SITE AWAY FROM DIRECT SOURCES OF HEAT (I.E.: GAS COOKERS OR EYE-LEVEL GRILLS) AND NOT WHERE AMBIENT TEMPERATURES ARE LIKELY TO EXCEED 50°C.
8. WHEN THE FAN IS INSTALLED IN A ROOM CONTAINING A FUEL BURNING APPLIANCE, THE INSTALLER MUST ENSURE THAT AIR REPLACEMENT IS ADEQUATE FOR BOTH THE FAN AND THE FUEL BURNING APPLIANCE.
9. ENSURE THAT ALL RELEVANT SAFETY PRECAUTIONS (CORRECT EYE PROTECTION AND PROTECTIVE CLOTHING ETC) ARE TAKEN WHEN INSTALLING, OPERATING AND MAINTAINING THIS FAN.
10. GENERAL GUIDANCE FOR SITING THE FAN SEE "FIG. G", ALWAYS SITE FAN AS HIGH AS POSSIBLE
11. IF ANY SECTION OF THE DUCTWORK IS POSITIONED HIGHER THAN THE FAN A CONDENSATION TRAP (XCT100) MUST BE FITTED AS CLOSE AS POSSIBLE TO THE FAN.
12. THE APPLIANCE IS NOT INTENDED FOR USE BY YOUNG CHILDREN OR INFIRM PERSONS. YOUNG CHILDREN SHOULD BE SUPERVISED TO ENSURE THEY DO NOT PLAY WITH THE APPLIANCE.

Setting the condensation speed

CF40 / CF40TD / CF40RSTD Only (Fig. **D)**

4. The correct condensation control speed should be selected to suit the room size in which the fan is to be installed. Slide the switch **X** to the required position. Please note that the fan is factory set to "Position 2".
5. Switch Position Size / Room Volume (m)
 1 Large (54 and above)
 2 Medium (30 – 54)
 3 Small (less than 30)

Setting the trickle speed

All models except DX400 (Fig. **D**)

6. The fan can be set so that it provides constant trickle extraction. Slide the switch **Y** to the required position. Please note that the fan is factory set to "Position 0".

Switch Position Setting
 0 Trickle extraction OFF
 1 Trickle extraction ON

Setting the time delay start

DX400T / CF40TD Only (Fig. **D)**

7. The fan can be set so that there is a 2-minute delayed start to its operation when used with an external on/off switch. Slide the switch **Z** to the required position. Please note that the fan is factory set to "Position 0".

8. Switch Position Setting
 0 Time delay start OFF
 1 Time delay start ON

Mounting the fan on a wall or ceiling (surface mounting)

1. Place the ducting into the hole and align to the required position. If wall mounting, ensure that the ducting slopes down and away from the fan.

2. Mark the positions of the three fixing holes **A** in Fan box **⑥** (Fig. **E**).

3. If wall mounting, drill three 5.5mm diameter for wall plugs (supplied). If ceiling mounting **B**, use appropriate fasteners (not supplied).

4. Cut out the cable inlet hole, if required, in the surround **⑩** and slit the cable grommet. Slide the surround **⑩** over the fan box **⑥**.

5. Pass the electrical cables into the fan box **⑥** through the rear cable inlet hole and surround, and re-fit the cable grommet. **Ensure that cable grommet is in place and a tight fit.**

6. Offer the fan box **⑥** up to the wall or ceiling. Ensure the circular spigot **⑦** enters the ducting.

7. Fix the fan box **⑥** to the wall using screws **⑨** or to the ceiling using appropriate fasteners (not supplied).

If mounting in a wall (flush mounting)

The surround **⑩** is not required. Fit the ducting to the circular spigot **⑦**.

If the hole size is as recommended:

1. Assemble the three fan body clamps **⑩** to the fan box **⑥** using screws **⑧**.
2. Slit the cable grommet. Pass the electrical cables into the fan box **⑥** through the cable inlet hole and cable grommet.

Ensure cable grommet is in place and a tight fit.

3. Offer the fan box **⑥** up to the wall. Ensure the circular spigot **⑦** enters the ducting.
4. Tighten up the three screws **⑨** until the fan is clamped to the inner wall. The fan body clamps **⑩** will rotate to an automatic stop position. **DO NOT OVERTIGHTEN.**

If the hole size is larger than recommended i.e.: larger than the flange on the fan box **⑥** (Mostly relating to "retro-fit" installations):

1. The fan body clamps **⑩** ARE NOT suitable. Construct a wooden frame of INTERNAL dimensions 232 x 280mm. Depth should be at least 50mm. Fit the wooden frame into the internal wall and make good the hole.
2. Offer the fan box **⑥** up to the wall. Ensure the circular spigot **⑦** enters the ducting.
3. Screw the fan box **⑥** to the wooden frame using the slots in the flange (screws not supplied).

If mounting in a ceiling (flush mounting)

1. The surround **⑩** is not required.
2. Insert the fan box **⑥** into the hole and mark four positions using the slots in the flange **B**.

3. Remove the fan box **⑥** from ceiling and fit the four ceiling clips (supplied) over the edge of the hole, so that the clips align with the marks on the ceiling **B**.

4. Drill 4 pilot holes into the ceiling through the hole of each clip, ensuring not to damage the clip, and fit the clips ensuring correct alignment.

5. Fit the ducting to the circular spigot **⑦**.

6. Offer the fan box **⑥** up to the ceiling.

7. Slit the cable grommet. Pass the electrical cable into the fan box **⑥** through the front cable inlet hole.

Ensure cable grommet is in place and a tight fit.

8. Using the screws **⑨** (Fig. **B**), fix the fan box flange to the ceiling clips.

Terminating the ducting

Fit the outer grille to the outer wall. For ceiling mounting, use appropriate ancillaries (not supplied).

Wire the electrical connections

- Isolate the electricity supply and remove all fuses.
- The terminal block will accept cable up to 2.5mm².
- Use a double-pole isolating switch with a minimum contact gap of 3mm in both poles.
- Use suitably rated 3-core or 4-core cable dependant on application.
- Wire the fan as shown in **F** and use the cable clamp provided to secure the cable. Check fan model to diagram **DX400**: "LH" = Live (High Speed) / "LL" = Live (Low Speed)
- Replace the terminal cover **G** and fasten the retaining screws.
- See section on "User adjustments" if you wish to use settings other than those that have been factory set.
- Refit the front cover **C** (Fig. **C**).
- Connect the cable from the isolating switch to electrical supply wiring, and re-check installation.
- Refit fuses before turning on electricity supply.
- For fixed wiring circuits, the protective fuse for the appliance must not exceed 5A.

User adjustments

Before making any adjustments, isolate the fan completely from the mains supply, check specification below to see which features apply to your fan.

- Remove the front cover and replace after adjustment (Fig. **C**)

DX400 / DX400PC / DX400RS

There are no user adjustments for these fans.

DX400T

- The timer over-run period can be adjusted between approximately 30 seconds and 20 minutes. Use an electrician's screwdriver and turn screw "T" (Fig. **D**), clockwise to increase time, anti-clockwise to decrease. (Factory preset to approximately 10 minutes)

CF40

- The humidity setting is adjustable between approximately 50% and 90% relative humidity. Use an electrician's screwdriver, and turn screw "RH" (Fig. **D**), clockwise to increase the relative humidity setting and anti-clockwise to decrease. (Note: the fan is more sensitive at 50% RH than at 90%).

CF40TD / CF40RSTD

- The timer over-run period can be adjusted between approximately 30 seconds and 20 minutes. Use an electrician's screwdriver and turn screw "T" (Fig. **D**), clockwise to increase time, anti-clockwise to decrease.
- The humidity setting is adjustable between approximately 50% and 90% relative humidity. Use an electrician's screwdriver, and turn screw "RH" (Fig. **D**), clockwise to increase the relative humidity setting and anti-clockwise to decrease. (Note: the fan is more sensitive at 50% RH than at 90%).

Using the fan

DX400

Operate the fan using the external on/off switch. Repeat to switch off. The fan speed is pre-set by the installer to either high or low speed. (If a change over switch has been installed then the user can switch between high speed and low speed.)

DX400PC

Pull Cord operation sequence:

Fan off (light off)
Pull cord once, fan operates on high speed ("light II" is lit - high intensity)
Pull cord again, fan operates on low speed ("light II" is lit - low intensity)

Pull cord again, fan off (light off)

An internal switch can be installer set to provide continuous background extraction in the 'Off' state.

DX400T

Operate the fan using the on/off switch.

When the switch is turned on, the fan will operate at High Speed.

When the switch is turned off, the fan continues to operate at low speed for the adjustable timer over-run period ("light I" is lit indicating fan is operating in manual mode)

An internal switch can be installer set to provide continuous background extraction in the 'Off' state.

Time delay start feature on or off.

This is set by the installer to provide a 2-minute time delay start when the fan is switched on using the external on/off switch.

DX400RS

Operate the fan using the on/off switch.

Select high or low speed using the remote switch. An internal switch can be installer set to provide continuous background extraction in the 'Off' state.

Time delay start feature on or off.

This is set by the installer to provide a 2-minute time delay start when the fan is switched on using the external on/off switch.

CF40 / CF40TD

Switched Operation

The fan can be wired with a separate on/off switch. Fan operates at condensation speed when switched on. Top "Light I" is lit when the separate on/off switch is switched on. When switched off, the fan will continue to operate if the humidity level is above that set by adjusting screw "RH". **CF40TD only:** When switched off, the fan continues to operate for the adjustable timer over-run period.

Condensation Operation

The fan operates at condensation control speed, when the relative humidity exceeds the set level, and turns off when the humidity drops.

Boost Operation

Pull Cord sequence:

Automatic condensation operation (Both lights off)
Pull Cord once, fan operates on high speed (bottom "light II" is on - High intensity).

Pull cord again, fan operates on manual condensation speed (bottom "light II" is on - low intensity)

Pull cord again, fan operates at automatic condensation speed (both lights off)

Trickle feature on or off

This is set by the installer to provide continuous background extraction, when the humidity level is below that set by adjusting screw "RH" and the fan is in automatic condensation mode.

CF40TD only

Time delay start feature on or off

This is set by the installer to provide a 2-minute time delay start when the fan is switched on using a separate on/off switch.

CF40RSTD

Condensation Operation

The fan operates at condensation control speed, when the relative humidity exceeds the set level, and turns off when the humidity drops.

Boost Operation

Operate the fan using the on/off switch.

Select high or low speed using the remote switch. When switched off, the fan continues to operate for the adjustable timer over-run period.

An internal switch can be installer set to provide

continuous background extraction in the 'Off' state. The Top Light "I" is lit at high intensity when the fan runs at High Speed, and at low intensity when running at Low speed. The light is out when the fan is Off or running at Trickle extraction.

Cleaning

- Before cleaning, isolate the fan completely from the mains supply.
- Only clean the external surface of the fan, using a damp lint free cloth.
- Do not use strong detergents, solvents or chemical cleaners.
- Away fan to dry thoroughly before use.
- Apart from cleaning, no other maintenance is required.

Key

See Diagram **E**

- Baffle Plate
- Front Cover
- Impeller
- Fixing Screws
- Terminal Cover
- Fan Box
- Circular Spigot
- Clamp screws and wall plugs - 3 off
- Fan Body Clamps - 3 off
- Surround
- Ceiling Screws 25mm long 4 off (Diagram **B**)
- Foam Tape

PLEASE LEAVE THIS LEAFLET WITH THE FAN FOR THE BENEFIT OF THE USER.

IMPORTANTE

- LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y AVISOS DETALLADAMENTE ANTES DE COMENZAR LA INSTALACIÓN.
- LAS INSTALACIONES Y EL CABLEADO DEBEN CUMPLIR LAS NORMATIVAS LOCALES ACTUALES (RU) O LAS NORMATIVAS APROPIADAS (OTROS PAÍSES). ES LA RESPONSABILIDAD DEL INSTALADOR ASEGURARSE QUE SE CUMPLEN LOS CÓDIGOS DE PRÁCTICA SOBRE CONSTRUCCIÓN.
- UN ELECTRICISTA COMPETENTE DEBE SUPERVISAR TODAS LAS INSTALACIONES.
- ESTOS EQUIPOS DEBEN CONECTARSE A UNA RED DE CABLEADO FIJA.
- VERIFIQUE QUE LA CLASIFICACIÓN ELÉCTRICA QUE SE MUESTRA EN EL VENTILADOR SE CORRESPONDA CON EL SUMINISTRO DE LA RED.
- AVISO: ESTOS EQUIPOS DEBEN ESTAR CONECTADOS A TIERRA.**
- LEJOS DE FUENTES DIRECTAS DE CALOR (P. EJ. COCINAS DE GAS O PARRILLAS) Y NUNCA DONDE EXISTA LA POSIBILIDAD DE QUE LA TEMPERATURA AMBIENTE SEA SUPERIOR A LOS 50°C.
- CUANDO EL VENTILADOR SE INSTALE EN UNA HABITACIÓN QUE CONTENGA UN APARATO QUE QUEME COMBUSTIBLE, EL INSTALADOR DEBE ASEGURARSE QUE LA CIRCULACIÓN DE AIRE FRESCO SEA ADECUADA TANTO PARA EL VENTILADOR COMO PARA EL APARATO QUE QUEME COMBUSTIBLE.
- ASEGÚRESE QUE SE OBSERVAN TODAS LAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD RELEVANTES (PROTECCIÓN OCULAR Y ROPA DE PROTECCIÓN CORRECTAS) CUANDO SE INSTALE, SE PONGA EN FUNCIONAMIENTO Y SE MANTenga ESTE VENTILADOR.
- LA FIGURA G OFRECE ORIENTACIÓN GENERAL PARA COLOCAR EL VENTILADOR. COLOQUE SIEMPRE EL VENTILADOR LO MÁS ALTO POSIBLE.
- SI CUALQUIERA DE LAS SECCIONES DEL CONDUCTO ESTUVIERA COLOCADA EN UNA POSICIÓN MÁS ALTA QUE EL VENTILADOR DEBE INSTALARSE UNA TRAMPA DE CONDENSACIÓN LO MÁS CERCA POSIBLE DEL VENTILADOR.

A fin de agilizar y facilitar la instalación, es posible que la instalación precise algunos de los equipos auxiliares indicados en el apartado "Opciones auxiliares."

Si se instala en una pared (montaje en superficie)

- Marque en la pared el centro del orificio del conducto **A**.
- Utilice este centro para cortar una abertura de 117 mm de diámetro a través de la pared, con una ligera caída hacia el exterior.
- Instale el tubo de pared, no suministrado, y fíjelo en posición con argamasa.

Si se instala en una pared (montaje a paño)

- Marque en la pared el centro del orificio del conducto **A**, y taladre un agujero piloto a través de ambas paredes.
- Utilice el centro para marcar un orificio rectangular para la pared interior, utilizando las dimensiones **A**.
- Corte el orificio rectangular a través de la pared interior.
- Vaya fuera y corte un orificio de 117 mm de diámetro en la pared exterior, utilizando el orificio pequeño como centro.
- Mida el espesor de la pared.
- Corte el tubo de pared (WD100), no se suministra, de forma que tenga 85 mm menos que el espesor de la pared.

Si se instala en el techo (montaje en superficie)

Este método precisa disponer de espacio encima del techo, por ejemplo un ático o un trastero, que proporcione acceso para el conducto interno de 100 mm, o en un vacío de 70mm como mínimo cuando se usan conductos planos.

- Marque en el techo el centro del orificio del conducto **A**, evitando las vigas del techo, los cables enterrados, etc.
- Corte un orificio de 117 mm utilizando el centro marcado.

Si se instala en el techo (montaje a paño)

Para conductos de 100 mm:

Este método precisa disponer de espacio encima del techo, por ejemplo un ático o un trastero, que proporcione acceso para el conducto interno de 100 mm.

- Marque un orificio rectangular utilizando las dimensiones **B**.
- Corte el orificio, evitando las vigas del techo, cables enterrados, etc.

Para conductos planos:

- Este ventilador puede instalarse dentro de un vacío de 140mm con la espiga circular **7**.

Preparar el ventilador para la instalación

- Retire la cubierta frontal **6** (Fig. **C**)
- Coloque la cinta de espuma **5** que se suministra alrededor de la espiga circular **7** (Fig. **E**)
- Retire la cubierta eléctrica **3** (Fig. **E**)

Ajuste de la velocidad de condensación

CF40 / CF40TD / CF40RSTD solamente (Fig. D)

- Debe seleccionarse la velocidad de control de la condensación adecuada para las dimensiones de la habitación en la que va a instalarse el ventilador. Coloque el interruptor **X** en la posición deseada. Tenga en cuenta que por defecto el ventilador está ajustado en la "Posición 2".
- Posición del interruptor Dimensiones / volumen de la habitación (m³)

1	Grande (54 y más grande)
2	Mediana (30-54)
3	Pequeña (menos de 30)

Ajuste de la velocidad lenta

Todos los modelos excepto DX400 (Fig. D)

- El ventilador puede ajustarse de forma que ofrezca una extracción lenta constante. Coloque el interruptor **Y** en la posición deseada. Tenga en cuenta que por defecto el ventilador está ajustado en la "Posición 0".
- Posición del interruptor Ajuste

0	Extracción lenta DESCONECTADA
1	Extracción lenta CONECTADA

Ajuste de puesta en marcha con demora de tiempo

DX400T / CF40TD solamente (Fig. D)

- El ventilador puede ajustarse con una demora de 2 minutos para la puesta en marcha cuando se utilice con un interruptor de encendido / apagado externo. Coloque el interruptor **Z** en la posición deseada. Tenga en cuenta que por defecto el ventilador está ajustado en la "Posición 0".
- Posición del interruptor Ajuste

0	Demora DESCONECTADA
1	Demora CONECTADA

Montaje del ventilador sobre una pared o techo (montaje en superficie)

- Coloque el conducto en el orificio y alineéelo en la posición deseada. Si se monta en la pared, asegúrese que el conducto tenga una caída lejos del ventilador.

Marque las posiciones de los tres clavos de sujeción **A** en la caja del ventilador **6** (Fig. **E**).

Si se monta en la pared, taladre tres orificios de 5.5 mm de diámetro para los tirafondos (suministrados). Si se monta en el techo **3**, utilice las sujeteciones adecuadas (no suministradas).

Corte el orificio de entrada del cable, si se precisa, en el perímetro **6** y haga un corte longitudinal en el ojal del cable. Deslice el perímetro **6** sobre la caja del ventilador **6**.

Introduzca los cables eléctricos en la caja del ventilador **6** a través del orificio de entrada de cables frontal. **Asegúrese que el ojal del cable se encuentre en posición y apriételo.**

Coloque la caja del ventilador **6** en la pared o techo. Asegúrese que la espiga circular **7** se introduzca en el conducto.

Ajuste la caja del ventilador **6** en la pared, utilizando los tornillos **11** (Fig. **B**), ajuste la brida de la caja del ventilador en las pinzas de techo.

Si se monta en la pared (montaje a paño)

No se necesita el perímetro **10**. Introduzca la caja del ventilador **6** en el orificio y marque cuatro posiciones utilizando las ranuras en la brida **12**.

Retire la caja del ventilador **6** del techo y ajuste las cuatro pinzas para el techo (que se suministran) sobre el borde del orificio de forma que las pinzas se alineen con las marcas en el techo **B**.

Taladre cuatro orificios de guía en el techo, a través del orificio de cada pinza, asegurándose que no se dañen las pinzas, y ajuste las pinzas asegurándose que están alineadas correctamente.

Ajuste el conducto en la espiga circular **7** en el techo.

Coloque la caja del ventilador **6** en el techo. Introduzca un cable eléctrico en la caja del ventilador **6** a través del orificio de entrada de cables frontal. **Asegúrese que el ojal del cable se encuentre en posición y apriételo.**

Utilizando los tornillos **11** (Fig. **B**), ajuste la brida de la caja del ventilador en las pinzas de techo.

Terminación del conducto

Instale la rejilla exterior en la pared exterior. Para montajes en el techo, utilice los equipos auxiliares adecuados (no suministrados).

Câbles électriques

- Coupez l'alimentation électrique et enlevez tous les fusibles.**
- Le bornier acceptera des câbles de section maximum 2.5mm².
- Utilisez un sectionneur polaire avec un entrefer minimum de 3 mm pour les deux pôles.
- Utilisez un câble à 3 ou 4 conducteurs de capacité appropriée selon l'application.
- Câblez le ventilateur comme indiqué en **D** et utilisez les colliers fournis pour fixer le câble. Vérifiez d'après le schéma concernant le modèle du ventilateur.
- DX400 :** "LH" = Phase (Vitesse élevée) / "LL" = Phase (Vitesse Lente).
- Rémettez en place le couvercle du bornier **E** et fixez les vis de retenue.
- Voir la section "Réglages par l'utilisateur" si vous voulez utiliser des valeurs de réglage différentes de celles qui ont été réglées en usine.
- Remettez en place le capot avant **C** (Fig. C).
- Raccordez le câble entre le secteur et l'alimentation électrique, et vérifiez à nouveau l'installation.
- Remettez en place les fusibles avant de brancher l'alimentation électrique.
- Pour les circuits de câbles fixes, le fusible de protection du ventilateur doit avoir une capacité ne dépassant pas 5 A.

Réglages par l'utilisateur

Avant de procéder à des réglages, isolez complètement le ventilateur de l'alimentation secteur, et vérifiez les spécifications ci-dessous pour connaître les spécifications s'appliquant à votre ventilateur.

- Enlevez le couvercle avant et remettez-le en place après les réglages (Fig. C)

DX400 / DX400PC / DX400RS

L'utilisateur ne doit effectuer aucun réglage sur ces ventilateurs.

DX400T

- L'intervalle de temps de la minuterie peut être réglé entre environ 30 secondes et 20 minutes. Utilisez un tournevis d'électricien pour tourner la vis "T" (Fig. D) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter l'intervalle de temps et dans le sens contraire pour le diminuer. (L'intervalle de temps préréglé en usine est d'environ 10 minutes.)

CF40

- Le taux d'humidité relative peut être réglé entre environ 50 % et 90 %. Utilisez un tournevis d'électricien pour faire tourner la vis "RH" (Fig. D) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le taux d'humidité relative et dans le sens contraire pour le diminuer. (Nota : Le ventilateur est plus sensible avec un taux d'humidité relative de 50 % qu'avec un taux de 90 %.)

CF40TD / CF40RSTD

- L'intervalle de temps de la minuterie peut être réglé entre environ 30 secondes et 20 minutes. Utilisez un tournevis d'électricien pour faire tourner la vis "T" (Fig. D) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter l'intervalle de temps et dans le sens contraire pour le diminuer.
- Le taux d'humidité relative peut être réglé entre environ 50 % et 90 %. Utilisez un tournevis d'électricien pour faire tourner la vis "RH" (Fig. D) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le taux d'humidité relative et dans le sens contraire pour le diminuer. (Nota : Le ventilateur est plus sensible avec un taux d'humidité relative de 50 % qu'avec un taux de 90 %.)

Utilisation du ventilateur

DX400

Pour mettre en route le ventilateur manœuvrez le commutateur extérieur marche/arrêt (on/off). manœuvrez

à nouveau pour arrêter le ventilateur. La vitesse du ventilateur est préréglée par l'installateur sur une valeur élevée ou faible. (Si un commutateur a été installé, l'utilisateur peut alors passer de la valeur élevée à la vitesse lente et vice versa.)

DX400PC

Séquence de fonctionnement en tirant sur le Cordon : Ventilateur arrêté (voyant éteint)
Tirez une fois sur le cordon, le ventilateur fonctionne à vitesse élevée (le "voyant II" est allumé avec une forte intensité lumineuse.)
Tirez à nouveau sur le cordon, le ventilateur fonctionne à vitesse lente (le "voyant II" est allumé avec une faible intensité lumineuse.)
Tirez à nouveau sur le cordon, le ventilateur s'arrête (voyant éteint).
Un commutateur interne peut être installé pour assurer une extraction de fond continue à l'état arrêté ("Off").

DX400T

Manœuvrez le ventilateur en utilisant le commutateur marche/arrêt (on/off).
Lorsque le commutateur est fermé (on), le ventilateur fonctionnera à vitesse élevée.

Lorsque le commutateur est ouvert (off), le ventilateur continuera à fonctionner à vitesse lente pendant l'intervalle de temps fixé par la minuterie (le "voyant I" s'allume pour indiquer que le ventilateur fonctionne en mode manuel). Un commutateur interne peut être installé pour assurer une extraction de fond continue à l'état arrêté ("Off").

Mise en service ou hors service de la temporisation au démarrage.

L'installateur fixe cette temporisation au démarrage à 2 minutes lorsque le ventilateur est mis en route en utilisant le commutateur extérieur marche/arrêt (on/off).

DX400RS

Démarrez le ventilateur en manœuvrant le commutateur marche/arrêt (on/off).
Sélectionnez la vitesse élevée ou la vitesse lente à l'aide du commutateur à distance. Un contacteur interne peut être installé pour assurer une extraction de fond continue à l'état arrêté ("Off").
Le Voyant Supérieur "I" s'allume avec une forte intensité lumineuse lorsque le ventilateur tourne à vitesse élevée, et avec une faible intensité lumineuse lorsqu'il tourne à vitesse lente. Le voyant s'éteint lorsque le ventilateur est arrêté ou lorsqu'il tourne à vitesse d'extraction lente.

CF40 / CF40TD

Fonctionnement avec Commutateur

Le ventilateur peut être câblé à l'équipant d'un commutateur marche/arrêt (on/off) séparé. Le ventilateur fonctionne à la vitesse de condensation lorsque ce commutateur est fermé (on). Le Voyant Supérieur "II" s'allume lorsque le commutateur marche/arrêt (on/off) est fermé (on). Lorsqu'il est ouvert (off), le ventilateur continuera à fonctionner si le taux d'humidité est supérieur à la valeur fixée par la grille de réglage "RH". Modèle **CF40TD seulement** : lorsque le commutateur est ouvert (on), le ventilateur continuera à fonctionner pendant l'intervalle de temps fixé par la minuterie.

Fonctionnement avec Condensation

Le ventilateur fonctionne à la vitesse de contrôle de condensation lorsque le taux d'humidité relative dépasse le niveau fixé, et il s'arrête lorsque ce taux d'humidité diminue.

Fonctionnement Renforcé

Sequence pour tirer le Cordon : Fonctionnement avec condensation automatique (les deux voyants éteints).

Tirez une fois sur le cordon, le ventilateur fonctionne à la vitesse élevée (le voyant inférieur "II" est allumé avec une forte intensité lumineuse).

Tirez à nouveau sur le cordon : le ventilateur fonctionne avec la vitesse manuelle de condensation (le voyant inférieur "II") est allumé avec une faible intensité lumineuse).

Tirez à nouveau sur le cordon : le ventilateur fonctionne avec la vitesse de condensation automatique (les deux voyants éteints).

Mise en service ou hors service de l'extraction lente
Cette fonction est réglée par l'installateur pour assurer une extraction de fond continue lorsque le taux d'humidité est inférieur à celui fixé par la vis de réglage "RH" et lorsque le ventilateur est en mode condensation automatique.

CF40TD seulement

Mise en service ou hors service de la temporisation au démarrage.
Cette fonction est réglée par l'installateur pour assurer une

temporisation de 2 minutes au démarrage lorsque le ventilateur est mis en route à l'aide d'un commutateur marche/arrêt (on/off) séparé.

CF40RSTD

Fonctionnement avec Condensation

Le ventilateur fonctionne à la vitesse de contrôle de condensation lorsque le taux d'humidité relative dépasse le niveau fixé, et s'arrête lorsque le taux d'humidité diminue.

Fonctionnement Renforcé

Démarrez le ventilateur à l'aide du commutateur marche/arrêt (on/off).

Sélectionnez la vitesse élevée ou la vitesse lente à l'aide du commutateur éloigné.
Lorsque ce commutateur est ouvert (off), le ventilateur continue à fonctionner pendant l'intervalle de temps fixé par la minuterie.

Un commutateur interne peut être installé pour assurer une extraction de fond continue lorsque le commutateur est ouvert ("Off"). Le Voyant Supérieur "II" est allumé avec une forte intensité lumineuse lorsque le ventilateur tourne, et avec une faible intensité lumineuse lorsqu'il tourne à vitesse élevée.

Nettoyage

1. Avant le nettoyage, isolez complètement le ventilateur de l'alimentation secteur.

2. Nettoyez uniquement la surface extérieure du ventilateur en utilisant un chiffon humide non pelucheux.

3. N'utilisez pas de détergents, de solvants ou de produits chimiques de nettoyage très forts.

4. Laissez sécher complètement le ventilateur avant de l'utiliser.

5. En dehors du nettoyage, aucune autre maintenance n'est nécessaire.

Clef

S'Voit le Schéma E

1. Chicane (Déflecteur)

2. Couvercle Avant

3. Rotor

4. Vis de Fixation

5. Couvercle du Bornier

6. Boîtier du Ventilateur

7. Centreur Cylindrique

8. Vis de collier et fiches murales (3)

9. Colliers de Corps du Ventilateur (3)

10. Encadrement

11. Vis de Plafond longueur 25 mm (4) (Schéma B)

12. Ruban de Mousse

PRIERE DE CONSERVER CETTE BROCHURE AVEC LE VENTILATEUR DANS L'INTERET DE L'UTILISATEUR.

temporisation de 2 minutes au démarrage lorsque le ventilateur est mis en route à l'aide d'un commutateur marche/arrêt (on/off) séparé.

Le ventilateur fonctionne à la vitesse de condensation lorsque ce commutateur est fermé (on). Le Voyant Supérieur "II" s'allume lorsque le commutateur marche/arrêt (on/off) est fermé (on). Lorsqu'il est ouvert (off), le ventilateur continuera à fonctionner si le taux d'humidité est supérieur à la valeur fixée par la grille de réglage "RH". Modèle **CF40TD seulement** : lorsque le commutateur est ouvert (on), le ventilateur continuera à fonctionner pendant l'intervalle de temps fixé par la minuterie.

Temporisation de 2 minutes au démarrage lorsque le ventilateur est mis en route à l'aide d'un commutateur marche/arrêt (on/off) séparé.

Le ventilateur fonctionne à la vitesse de condensation lorsque le taux d'humidité relative dépasse le niveau fixé, et il s'arrête lorsque ce taux d'humidité diminue.

Temporisation de 2 minutes au démarrage lorsque le ventilateur est mis en route à l'aide d'un commutateur marche/arrêt (on/off) séparé.

Le ventilateur fonctionne à la vitesse de condensation lorsque le taux d'humidité relative dépasse le niveau fixé, et il s'arrête lorsque ce taux d'humidité diminue.

Temporisation de 2 minutes au démarrage lorsque le ventilateur est mis en route à l'aide d'un commutateur marche/arrêt (on/off) séparé.

Le ventilateur fonctionne à la vitesse de condensation lorsque le taux d'humidité relative dépasse le niveau fixé, et il s'arrête lorsque ce taux d'humidité diminue.

Temporisation de 2 minutes au démarrage lorsque le ventilateur est mis en route à l'aide d'un commutateur marche/arrêt (on/off) séparé.

Le ventilateur fonctionne à la vitesse de condensation lorsque le taux d'humidité relative dépasse le niveau fixé, et il s'arrête lorsque ce taux d'humidité diminue.

Temporisation de 2 minutes au démarrage lorsque le ventilateur est mis en route à l'aide d'un commutateur marche/arrêt (on/off) séparé.

Le ventilateur fonctionne à la vitesse de condensation lorsque le taux d'humidité relative dépasse le niveau fixé, et il s'arrête lorsque ce taux d'humidité diminue.

Temporisation de 2 minutes au démarrage lorsque le ventilateur est mis en route à l'aide d'un commutateur marche/arrêt (on/off) séparé.

Le ventilateur fonctionne à la vitesse de condensation lorsque le taux d'humidité relative dépasse le niveau fixé, et il s'arrête lorsque ce taux d'humidité diminue.

Temporisation de 2 minutes au démarrage lorsque le ventilateur est mis en route à l'aide d'un commutateur marche/arrêt (on/off) séparé.

Le ventilateur fonctionne à la vitesse de condensation lorsque le taux d'humidité relative dépasse le niveau fixé, et il s'arrête lorsque ce taux d'humidité diminue.

١. اقرأ جميع هذه الإرشادات والتوجيهات بالكامل قبل البدء في التركيب.
٢. لا بد أن تتوافق التركيبات ومتطلبات الموصى بها مع المعايير المحلية واللوائح
الملائمة (في البلدان الأخرى). ويتحمل فني التركيب مسؤولية التأكد من الالتزام بنظم العمل المعمولية في أعمال البناء.

٣. يجب أن يشرف على كافة التركيبات فني كهربائي مؤهل.
٤. هذه الأجهزة مخصصة للتوصيل بالأسلاك الثابتة.
٥. تأكّد من أن المسافة الكهربائية الموصى بها تتوافق مع مصدر التيار الكهربائي.

٦. تجدر، يجب توصيل هذه المروحة بالطرف الأرضي.
٧. اختر لها موافقاً بحسب مصادر المروحة.
٨. في حالة تركيب المروحة في غرفة تحتوي على جهاز يعمل بحرق الوقود، فعلى فني التركيبات التأكد من أن الهواء البديل لكل من المروحة والجهاز.

٩. تأكّد من أن كافة احتياطات السلامة اللاحقة في المروحة تتوافق مع وظيفتها.
١٠. إرشادات عامة حول اختيار موقع المروحة - انظر (المشكل G). ضع المروحة دائماً في أعلى موضع ممكن.

١١. في حالة وجود جو ممطر وجاف، لا بد من تركيب المروحة في موضع آخر.

١٢. حفظ التركيب ببرسة ورسولة، قد تحتاج بعض الإضافات
الواردة في قسم "إضافات" (الشكل G).

١٣. في حالة التركيب على الجدار لم يتم تركيب الأنبوب (الشكل D).

١٤. ضع علامة على الجدار لم يتم تركيب الأنبوب (الشكل D).

١٥. اقطع الأنبوب إذا تم تركيب المروحة على الجدار.

١٦. في حالة التركيب على الجدار، اقطع الأنبوب (الشكل D).

١٧. في حالة التركيب على الجدار، اقطع الأنبوب (الشكل D).

١٨. في حالة التركيب على الجدار، اقطع الأنبوب (الشكل D).

١٩. في حالة التركيب على الجدار، اقطع الأنبوب (الشكل D).

٢٠. في حالة التركيب على الجدار، اقطع الأنبوب (الشكل D).

٢١. في حالة التركيب على الجدار، اقطع الأنبوب (الشكل D).

٢٢. استعمل هذا المركز لوضع حافة المروحة.

٢٣. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٢٤. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٢٥. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٢٦. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٢٧. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٢٨. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٢٩. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٣٠. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٣١. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٣٢. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٣٣. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٣٤. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٣٥. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٣٦. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٣٧. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٣٨. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٣٩. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٤٠. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٤١. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٤٢. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٤٣. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٤٤. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٤٥. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٤٦. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٤٧. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٤٨. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٤٩. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٥٠. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٥١. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٥٢. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٥٣. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٥٤. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٥٥. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٥٦. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٥٧. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٥٨. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٥٩. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٦٠. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٦١. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٦٢. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٦٣. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٦٤. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٦٥. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٦٦. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٦٧. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٦٨. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٦٩. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٧٠. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٧١. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٧٢. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٧٣. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٧٤. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٧٥. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٧٦. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٧٧. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٧٨. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٧٩. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٨٠. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٨١. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٨٢. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٨٣. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٨٤. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٨٥. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٨٦. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٨٧. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٨٨. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٨٩. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٩٠. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٩١. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٩٢. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٩٣. اقطع الأنبوب (الشكل D).

٩٤. اقطع الأنبوب (الشكل D).

Elektrische Anschlüsse

- Netzstromversorgung abschalten und alle Sicherungen entfernen.
Der Anschlussblock kann Kabel bis zu einer Stärke von 2,5mm² aufnehmen.
- Eine zweipoligen Trennschalter mit einem Kontaktabstand von mindestens 3mm an beiden Polen verwenden.
- Je nach Anwendung 3- oder 4-adriges Kabel mit ausreichender Leistung verwenden.
- Den Ventilator wie in Abb. F gezeigt anschließen und zur Sicherung des Kabels die beigelegte Kabelklemme verwenden. Das Ventilatormodell mit Zeichnung vergleichen. DX400: "LH" = stromführend (Hoher Drehzahl) "LL" = stromführend (Niedrige Drehzahl)
- Klemmdosenabdeckung G wieder aufsetzen und die Halteschrauben anziehen.
- Wenn Sie die Werkseinstellungen verändern möchten, beziehen Sie sich dabei bitte auf Abschnitt "Benutzereinstellung".
- Die Vorderplatte H wieder anbringen (Abb. G).
- Kabel vom Trennschalter mit der Leitung der Stromversorgung verbinden und Installation überprüfen.
- Vor Einschalten des Netzstromes Sicherungen wieder anbringen.
- Bei festen Stromkreisen darf die Schutzsicherung für das Gerät 5A nicht übersteigen.

Benutzereinstellung

Vor der Durchführung von Einstellungen den Ventilator ganz von der Netzversorgung trennen. Unterstehende Spezifikation prüfen, um festzustellen, welche Funktionen auf Ihren Ventilator zutreffen.

- Die Vorderplatte abnehmen und nach Einstellung wieder anbringen (Abb. C).

DX400 / DX400PC / DX400RS

Für diese Ventilatoren gibt es keine Benutzereinstellungen.

DX400T

- Die Nachlaufzeit kann zwischen circa 30 Sekunden und 20 Minuten eingestellt werden. Mit einem Elektroschraubenzieher die Schraube "T" (Abb. D) zur Verlängerung der Nachlaufzeit im Uhrzeigersinn, und zur Verkürzung im Gegenuhrzeigersinn drehen. (Die Nachlaufzeit ist werkseitig auf circa 10 Minuten eingestellt)

CF40

- Das Niveau der Feuchtigkeitseinstellung kann zwischen 50% und 90% relative Luftfeuchtigkeit reguliert werden. Mit einem Elektroschraubenzieher die Schraube "RH" (Abb. D) zur Erhöhung der Feuchtigkeitseinstellung im Uhrzeigersinn, und zur Reduzierung im Gegenuhzeigersinn drehen. (Hinweis: der Ventilator ist bei 50% RF empfindlicher als bei 90%)

CF40TD / CF40RSTD

- Die Nachlaufzeit kann zwischen circa 30 Sekunden und 20 Minuten eingestellt werden. Mit einem Elektroschraubenzieher die Schraube "T" (Abb. D) zur Verlängerung der Nachlaufzeit im Uhrzeigersinn, und zur Verkürzung im Gegenuhrzeigersinn drehen.
- Das Niveau der Feuchtigkeitseinstellung kann zwischen 50% und 90% relative Luftfeuchtigkeit reguliert werden. Mit einem Elektroschraubenzieher die Schraube "RH" (Abb. D) zur Erhöhung der Feuchtigkeitseinstellung im Uhrzeigersinn, und zur Reduzierung im Gegenuhzeigersinn drehen. (Hinweis: der Ventilator ist bei 50% relativer Luftfeuchtigkeit empfindlicher als bei 90%)

Benutzung des Ventilators

DX400

Ventilator mit externem Netzschatzer bedienen. Zum Ausschalten diesen Vorgang wiederholen. Die

Ventilatordrehzahl wird vom Installateur entweder auf hohe oder niedrige Geschwindigkeit eingestellt. (Wenn ein Wechselschalter installiert wurde, kann der Benutzer zwischen hoher und niedriger Drehzahl hin- und herschalten)

DX400PC

Zugschusssequenz:

Ventilator aus (Licht aus)

Schnur einmal ziehen und der Ventilator läuft mit hoher Drehzahl ("Licht I" - hohe Intensität)

Schnur erneut ziehen und der Ventilator läuft mit niedriger Drehzahl ("Licht II" - niedrige Intensität)

Schnur erneut ziehen, Ventilator aus (Licht aus)

Ein interner Schalter kann vom Installateur so eingestellt werden, dass auch im ausgeschalteten Zustand eine ständige Hintergrundlüftung erfolgt.

DX400T

Ventilator mit Netzschatzer bedienen.

Beim Einschalten läuft der Ventilator mit hoher Drehzahl. Beim Ausschalten läuft der Ventilator bis zum Ende der eingeschalteten Nachlaufzeit weiter. ("Licht I" ein - Ventilator ist in manueller Betriebsart)

Ein interner Schalter kann vom Installateur so eingestellt werden, dass auch im ausgeschalteten Zustand eine ständige Hintergrundlüftung erfolgt.

Ein- und Ausschalten der verzögerten Einschaltfunktion

Dies wird vom Installateur so eingestellt, dass der Ventilator beim Einschalten mit dem externen Netzschatzer mit einer Zeitverzögerung von 2 Minuten startet.

DX400RS

Ventilator mit Netzschatzer bedienen. Hohe oder niedrige Drehzahl mit Hilfe des fernbedienten Schalters wählen. Ein interner Schalter kann vom Installateur so eingestellt werden, dass auch im ausgeschalteten Zustand eine ständige Hintergrundlüftung erfolgt. Das obere Licht "I" leuchtet auf hoher Intensität, wenn der Ventilator mit hoher Drehzahl läuft, und auf niedriger Intensität, wenn er bei niedriger Drehzahl läuft. Das Licht erlischt, wenn der Ventilator ausgeschaltet wird oder mit Ständigem Luftabzug läuft.

CF40 / CF40TD

Schalterbetrieb

Der Ventilator kann mit einem separaten Schalter angeschlossen werden. Der Ventilator läuft beim Einschalten mit Kondensationsdrehzahl. Das obere "Licht I" leuchtet auf, wenn der separate Netzschatzer eingeschaltet wird. Nach dem Ausschalten läuft der Ventilator weiter, wenn das Luftfeuchtigkeitsniveau über dem durch Verstellen der Schraube "RH" eingestellten Wert liegt. Nur CF40TD: Nach dem Ausschalten läuft der Ventilator bis zum Ende der eingestellten Nachlaufzeit weiter.

Kondensationsbetrieb

Der Ventilator läuft mit niedriger Kondensationsdrehzahl, wenn die relative Luftfeuchtigkeit den eingestellten Wert überschreitet. Wenn die Luftfeuchtigkeit abfällt, schaltet der Ventilator ab.

Zugschusssequenz:

Automatischer Kondensationsbetrieb (beide Lichter aus). Schnur einmal ziehen und der Ventilator läuft mit hoher Drehzahl (unteres "Licht II" ist ein - hohe Intensität).

Schnur erneut ziehen und der Ventilator läuft mit manueller Kondensationsdrehzahl (unteres "Licht II" ein - niedrige Intensität)

Schnur erneut ziehen und der Ventilator läuft mit automatischer Kondensationsdrehzahl (beide Lichter aus)

Ein- und Ausschalten des Ständigen Luftabzugs

Dies wird vom Installateur so eingestellt, dass eine ständige Hintergrundlüftung erfolgt, wenn die Luftfeuchtigkeit unter dem durch Verstellen der Schraube "RH" liegt und der Ventilator in automatischem Kondensationsbetrieb läuft.

Nur CF40TD

Ein- und Ausschalten der verzögerten Einschaltfunktion

Dies wird vom Installateur so eingestellt, dass bei Einschalten des Ventilators mit einem separaten Netzschatzer eine Zeitverzögerung von 2 Minuten bis zum Anlaufen erfolgt.

CF40RSTD

Kondensationsbetrieb

Der Ventilator läuft mit niedriger Kondensationsdrehzahl, wenn die relative Luftfeuchtigkeit den eingestellten Wert überschreitet. Wenn die Luftfeuchtigkeit abfällt, schaltet der Ventilator ab.

Zusatzbetrieb

Ventilator mit Netzschatzer bedienen. Hohe oder niedrige Drehzahl mit Hilfe des fernbedienten Schalters wählen. Nach dem Ausschalten läuft der Ventilator bis zum Ende der eingeschalteten Nachlaufzeit weiter. Ein interner Schalter kann vom Installateur so eingestellt werden, dass auch im ausgeschalteten Zustand eine ständige Hintergrundlüftung erfolgt. Das obere Licht "I" leuchtet auf hoher Intensität, wenn der Ventilator mit hoher Drehzahl läuft und auf niedriger Intensität, wenn er bei niedriger Drehzahl läuft. Das Licht erlischt, wenn der Ventilator ausgeschaltet wird oder mit Ständigem Luftabzug läuft.

Reinigung

1. Vor der Reinigung den Ventilator ganz von der Netzversorgung trennen.

2. Nur das Äußere des Ventilators darf gereinigt werden. Dazu ein feuchtes, flusenfreies Tuch verwenden.

3. Bitte keine starken Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder chemischen Reiniger verwenden.

4. Vor Gebrauch des Ventilators gründlich trocknen lassen.

5. Außerdem der Reinigung ist keine Wartung erforderlich.

Legende

Siehe Abbildung E

1. Leitblech

2. Vorderabdeckung

3. Gebläserad

4. Befestigungsschrauben

5. Klemmdosenabdeckung

6. Ventiltorkasten

7. Rohrabschlusstutzen

8. Klemmschrauben und Dübel - 3 Stück

9. Ventilatorgehäuseklemmen - 3 Stück

10. Einfassung

11. Deckenschrauben, 25 mm lang - 4 Stück (Abbildung B)

12. Schaumstoffstreifen

DIENE GEBAUCHSANLEITUNG ZUR INFORMATION DES JEWELIGEN BENUTZERS BITTE BEIM VENTILATOR AUFBEWAHREN.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ & ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΠΡΙΝ ΑΡΧΙΣΕΤΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.
- ΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΚΑΙ Η ΚΑΛΩΔΙΟΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΟΝΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΤΡΕΧΟΝΤΕΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΤΟΥ ΙΕΕ (ΣΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ), ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΚΑΤΑ ΤΟΠΟΥΣ ΣΥΧΕΤΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ (ΣΕ ΆΛλες Χώρες). ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΕΥΘΥΝΗ ΤΟΥ ΑΤΟΜΟΥ ΠΟΥ ΚΑΝΕΙ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΕΙ ΟΤΙ ΤΗΡΟΥΝΤΑΙ ΟΙ ΣΧΕΤΙΚΟΙ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΟΙ ΔΕΟΝΤΟΛΟΓΙΚΟΙ ΚΩΔΙΚΕΣ.
- ΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΟΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΒΛΕΠΕΙ ΝΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΞΑΕΡΙΣΤΗΡΑ ΟΣΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΜΕ ΚΑΥΣΙΜΟ, ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΠΟΥ ΚΑΝΕΙ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙ ΟΤΙ Η ΑΝΑΝΕΩΣΗ ΤΟΥ ΑΕΡΑ ΘΑ ΕΙΝΑΙ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΗ ΤΟΣΟ ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΞΑΕΡΙΣΤΗΡΑ ΟΣΟ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΖΕΥΧΗ ΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΜΕ ΚΑΥΣΙΜΟ.
- ΒΕΒΑΙΩΣΕΤΕ ΟΤΙ ΤΑ ΣΥΓΚΡΙΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΕΞΑΕΡΙΣΤΗΡΑ ΟΣΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΜΕ ΚΑΥΣΙΜΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΤΙΚΑ ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΟΛΕΣ ΟΙ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΜΑΤΩΜΑ, ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΡΟΥΧΑ ΚΑΠΑ).
- ΓΙΑ ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΧΩΡΟ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΤΟΥ ΕΞΑΕΡΙΣΤΗΡΑ ΒΛΕΠΕ «ΣΧ. G». ΠΑΝΤΑ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΤΟΝ ΕΞΑΕΡΙΣΤΗΡΑ ΟΣΟΥ ΔΥΝΑΤΟ ΠΙΟ ΧΩΡΑΣ.
- ΑΝ ΚΑΝΕΝΑ ΤΙΜΗΜΑ ΤΟΥ ΑΓΓΟΥ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ ΝΑ ΒΕΒΑΙΩΣΕΤΕ ΟΤΙ ΤΟΝ ΕΞΑΕΡΙΣΤΗΡΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΟΝ ΕΞΑΕΡΙΣΤΗΡΑ.

Για γρήγορη και εύκολη εγκατάσταση, η εγκατάσταση σας μπορεί να κρεατίσει μερικά από τα συντηρητικά που αναφέρονται στις «Συμπληρωματικές Επιλογές».

Εγκατάσταση σε τοίχο (εγκατάσταση επιφανείας)

- Σημαδέψτε στον τοίχο το κέντρο της τρύπας του συγκρίτη A και ανοίξτε με τρυπανό μια ωκειή ενδιεκτική τρύπα μεσά κι απ' τους δύο τούχους.
- Χρησιμοποιήστε το κέντρο για να σημάνεστε στον τοίχο την ορθογώνια τρύπα στον εσωτερικό τοίχου χρησιμοποιώντας τη διαστάση A.
- Κόψτε την ορθογώνια τρύπα μεσά από τον εσωτερικό τοίχο.
- Πηγαντείτε έξω και κόψτε μια τρύπα διαμέτρου 117 χλτ. στον εσωτερικό τοίχο (WHD100), που δεν παρέχεται, μαζί με την καταλύτη. Σημαδέψτε στον τοίχο την ορθογώνια τρύπα μεσά από τον εργοστάσιο στη «Θέση 0».

Τοποθέτηση μέσα σε ταβάνι (επίπεδη εγκατάσταση)

- Σημαδέψτε στον τοίχο το κέντρο της τρύπας του συγκρίτη A αποφεύγοντας τα πατόξια του ταβανίου, τα καλώδια κλπ. Σημαδέψτε στον τοίχο την ορθογώνια τρύπα μεσά από τον εργοστάσιο στη «Θέση 0».
- Θέστε διάσκοπη 0 μέσα στην τρύπα του ταβανίου. Εφαρμόστε στο κιβώτιο του εξαεριστήρα στη θέση του και είναι ορθή σε πάνω από την επιφάνεια του ταβανίου.
- Εφαρμόστε διάσκοπη 1 μέσα στην τρύπα του ταβανίου. Εφαρμόστε στο κιβώτιο του εξαεριστήρα στη θέση του και είναι ορθή σε πάνω από την επιφάνεια του ταβανίου.
- Εφαρμόστε διάσκοπη 2 μέσα στην τρύπα του ταβανίου. Εφαρμόστε στο κιβώτιο του εξαεριστήρα στη θέση του και είναι ορθή σε πάνω από την επιφάνεια του ταβανίου.

Εγκατάσταση μέσα σε ταβάνι (επίπεδη εγκατάσταση)

Η μέθοδος αυτή απαιτεί χώρο πάνω από το ταβάνι, ώστα για παρδείγματα πατάρι ή σφρίφτα, που να παρέχει πρόσβαση για αγώνα διάμετρου 100 χλτ.

- Σημαδέψτε από την πάταρη το κέντρο της τρύπας του συγκρίτη A αποφεύγοντας τα πατόξια του ταβανίου, τα καλώδια κλπ.
- Κόψτε την τρύπα μεσά από την ορθή της τρύπας του ταβανίου, τα καλώδια κλπ.

Εγκατάσταση μέσα σε ταβάνι (επίπεδη εγκατάσταση)

Η μέθοδος αυτή απαιτεί χώρο πάνω από το ταβάνι, ώστα για παρδείγματα πατάρι ή σφρίφτα, που να παρέχει πρόσβαση για αγώνα διάμετρου 100 χλτ.

- Αποφεύγετε την πάταρη του ταβανίου καλώδιο πάνω από την ορθή της τρύπας του ταβανίου. Εφαρμόστε στο κιβώτιο του εξαεριστήρα στη θέση του και είναι ορθή σε πάνω από την επιφάνεια του ταβανίου.
- Αποφεύγετε την πάταρη του ταβανίου καλώδιο πάνω από την ορθή της τρύπας του ταβανίου. Εφαρμόστε στο κιβώτιο του εξαεριστήρα στη θέση του και είναι ορθή σε πάνω από την επιφάνεια του ταβανίου.

Εγκατάσταση μέσα σε ταβάνι (επίπεδη εγκατάσταση)

Η μέθοδος αυτή απαιτεί χώρο πάνω από το ταβάνι, ώστα για παρδείγματα πατάρι ή σφρίφτα, που να παρέχει πρόσβαση για αγώνα διάμετρου 100 χλτ.

- Αποφεύγετε την πάταρη του ταβανίου καλώδιο πάνω από την ορθή της τρύπας του ταβανίου. Εφαρμόστε στο κιβώτιο του εξαεριστήρα στη θέση του και είναι ορθή σε πάνω από την επιφάνεια του ταβανίου.
- Αποφεύγετε την πάταρη του ταβανίου καλώδιο πάνω από την ορθή της τρύπας του ταβανίου. Εφαρμόστε στο κιβώτιο του εξαεριστήρα στη θέση του και είναι ορθή σε πάνω από την επιφάνεια του ταβανίου.

Εγκατάσταση μέσα σε ταβάνι (επίπεδη εγκατάσταση)

Η μέθοδος αυτή απαιτεί χώρο πάνω από το ταβάνι, ώστα για παρδείγματα πατάρι ή σφρίφτα, που να παρέχει πρόσβαση για αγώνα διάμετρου 100 χλτ.

- Αποφεύγετε την πάταρη του ταβανίου καλώδιο πάνω από την ορθή της τρύπας του ταβανίου. Εφαρμόστε στο κιβώτιο του εξαεριστήρα στη θέση του και είναι ορθή σε πάνω από την επιφάνεια του ταβανίου.
- Αποφεύγετε την πάταρη του ταβανίου καλώδιο πάνω από την ορθή της τρύπας του ταβανίου. Εφαρμόστε στο κιβώτιο του εξαεριστήρα στη θέση του και είναι ορθή σε πάνω από την επιφάνεια του ταβανίου.

Εγκατάσταση μέσα σε ταβάνι (επίπεδη εγκατάσταση)

Η μέθοδος αυτή απαιτεί χώρο πάνω από το ταβάνι, ώστα για παρδείγματα πατάρι ή σφρίφτα, που να παρέχει πρόσβαση για αγώνα διάμετρου 100 χλτ.

- Αποφεύγετε την πάταρη του ταβανίου καλώδιο πάνω από την ορθή της τρύπας του ταβανίου. Εφαρμόστε στο κιβώτιο του εξαεριστήρα στη θέση του και είναι ορθή σε πάνω από την επιφάνεια του ταβανίου.
- Αποφεύγετε την πάταρη του ταβανίου καλώδιο πάνω από την ορθή της τρύπας του ταβανίου. Εφαρμόστε στο κιβώτιο του εξαεριστήρα στη θέση του και είναι ορθή σε πάνω από την επιφάνεια του ταβανίου.

Εγκατάσταση μέσα σε ταβάνι (επίπεδη εγκατάσταση)

Η μέθοδος αυτή απαιτεί χώρο πάνω από το ταβάνι, ώστα για παρδείγματα πατάρι ή σφρίφτα, που να παρέχει πρόσβαση για αγώνα διάμετρου 100 χλτ.

- Αποφεύγετε την πάταρη του ταβανίου καλώδιο πάνω από την ορθή της τρύπας του ταβανίου. Εφαρμόστε στο κιβώτιο του εξαεριστήρα στη θέση του και είναι ορθή σε πάνω από την επιφάνεια του ταβανίου.
- Αποφεύγετε την πάταρη του ταβανίου καλώδιο πάνω από την ορθή της τρύπας του ταβανίου. Εφαρμόστε στο κιβώτιο του εξαεριστήρα στη θέση του και είναι ορθή σε πάνω από την επιφάνεια του ταβανίου.

Εγκατάσταση μέσα σε ταβάνι (επίπεδη εγκατάσταση)

Η μέθοδος αυτή απαιτεί χώρο πάνω από το ταβάνι, ώστα για παρδείγματα πατάρι ή σφρίφτα, που να παρέχει πρόσβαση για αγώνα διάμετρου 100 χλτ.

- Αποφεύγετε την πάταρη του ταβανίου καλώδιο πάνω από την ορθή της τρύπας του ταβαν

Installare i collegamenti elettrici

- Scollegare dall'impianto elettrico e rimuovere tutti i fusibili. Il morsetto accetterà cavi dello spessore massimo di 2,5 mm².
- Usare un interruttore a doppia polarità con una distanza di contatto minima di 3 mm in entrambi i poli.
- Usare cavi attuali a 3 o 4 fili a seconda delle applicazioni.
- Collegare il ventilatore come mostrato in figura F e usare il gancio del cavo fornito per bloccare il cavo. Controllare il modello del ventilatore in base al diagramma. DX400: "L" - Sotto tensione (Alta Velocità) / "LL" - Sotto tensione (Bassa Velocità)
- Rimettere in posizione il coperchio E e stringere le viti di fissaggio.
- Vedere la sezione "Regolazioni dell'utente" se si desidera usare impostazioni diverse da quelle predisposte dalla fabbrica.
- Rimuovere a posto il coperchio anteriore 2 (Fig. C).
- Collegare il cavo dall'interruttore isolante all'impianto elettrico e controllare nuovamente l'installazione.
- Rimettere a posto i fusibili prima di collegare l'apparecchiatura all'impianto.
- In circuiti elettrici fissi, il fusibile protettivo per l'apparecchiatura non deve essere superiore a 5 A

Regolazioni dell'utente

Prima di effettuare qualsiasi regolazione, scollegare il ventilatore dalla corrente, controllare le specifiche riportate sotto per vedere quali caratteristiche corrispondono al proprio ventilatore.

- Rimuovere il coperchio anteriore e rimetterlo a posto dopo la regolazione (Fig. C)

DX400 / DX400PC / DX400RS

Non ci sono regolazioni dell'utente per questi ventilatori.

DX400T

- Il periodo del timer può essere regolato fra circa 30 secondi e 20 minuti. Usare un giravite per elettricisti e girare la vite "T" (Fig. D), in senso orario per aumentare il tempo del timer, in senso antiorario per diminuirlo. (L'impostazione della fabbrica è di circa 10 minuti)

CF40

- L'impostazione dell'umidità è regolabile fra il 50% e il 90% di umidità relativa. Usare un giravite per elettricista e girare la vite "RH" (Fig. D), in senso orario per aumentare l'impostazione di umidità relativa e in senso antiorario per diminuirla.
(Nota: il ventilatore è più sensibile al 50% piuttosto che al 90% di umidità relativa).

CF40TD / CF40RSTD

- Il periodo del timer può essere regolato fra circa 30 secondi e 20 minuti. Usare un giravite per elettricisti e girare la vite "T" (Fig. D), in senso orario per aumentare il tempo del timer, in senso antiorario per diminuirlo.

- L'impostazione dell'umidità è regolabile fra il 50% e il 90% di umidità relativa. Usare un giravite per elettricista e girare la vite "RH" (Fig. D), in senso orario per aumentare l'impostazione di umidità relativa e in senso antiorario per diminuirla.
(Nota: il ventilatore è più sensibile al 50% piuttosto che al 90% di umidità relativa).

Uso del ventilatore

DX400

Azionare il ventilatore usando l'interruttore esterno on/off. Eseguire la stessa operazione per spegnerlo. La velocità del ventilatore è preimpostata dall'installatore ad alta o a bassa velocità. (Se è stato installato un commutatore, l'utente può passare dalla bassa all'alta velocità.)

DX400PC

Sequenza di funzionamento con cordicella:
Ventilatore spento (luce spenta)
Tirando la cordicella una volta, il ventilatore funziona ad alta velocità (la "luce II" è accesa- alta intensità).
Tirando di nuovo la cordicella, il ventilatore funziona a bassa velocità (la "luce II" è accesa - bassa intensità).
Tirando di nuovo la cordicella, il ventilatore si spegne (luce spenta).
L'installatore può predisporre un interruttore interno per fornire un'aspirazione continua nello stato "Off".

DX400T

Quando l'interruttore è in posizione "on", il ventilatore funziona ad alta velocità.
Quando l'interruttore è in posizione "off", il ventilatore continua a funzionare a bassa velocità per il periodo del timer regolabile (la "luce I" è accesa, indicando che il ventilatore funziona in modalità manuale).
L'installatore può predisporre un interruttore interno per fornire un'aspirazione continua nello stato "Off".
Il dispositivo di avvio ritardato funziona sia con l'interruttore acceso che spento.
Questa opzione viene impostata dall'installatore per fornire un avvio ritardato di 2 minuti quando il ventilatore è acceso, mediante l'interruttore esterno on/off.

DX400RS

Azionare il ventilatore usando l'interruttore on/off. Selezionare l'alta o la bassa velocità utilizzando il comando a distanza.
L'installatore può predisporre un interruttore interno per fornire un'aspirazione continua nello stato "Off".
La luce superiore "I" è accesa ad alta intensità quando il ventilatore funziona ad alta velocità, e a bassa intensità durante il funzionamento a bassa velocità. La luce è spenta quando il ventilatore è in posizione "off" o quando sta aspirando il gocciolamento.

CF40 / CF40TD

Funzionamento con interruttore

Il ventilatore può essere azionato con un interruttore on/off separato.
Il ventilatore funziona a velocità di condensa quando è acceso. La "luce I" superiore è accesa quando l'interruttore separato on/off è acceso. Quando è spento, il ventilatore continua a funzionare se il livello di umidità è superiore a quello impostato con la vite di regolazione "RH". Solo per il modello CF40TD: Quando è spento, il ventilatore continua a funzionare per il periodo del timer regolabile.

Funzionamento condensa

Il ventilatore funziona alla velocità di controllo della condensa quando l'umidità relativa supera il livello impostato, e si spegne quando l'umidità si abbassa.

Funzionamento Boost

Sequenza con cordicella:
Funzionamento automatico condensa (entrambe le luci spente).

Tirando la cordicella una volta, il ventilatore funziona ad alta velocità (la "luce II" inferiore è accesa - Alta intensità). Tirando di nuovo la cordicella, il ventilatore funziona a velocità manuale di condensa (la "luce II" inferiore è accesa - bassa intensità).
Tirando di nuovo la cordicella, il ventilatore funziona a velocità automatica di condensa (entrambe le luci spente).

Dispositivo di gocciolamento acceso o spento

Viene impostata dall'installatore per fornire un'aspirazione continua quando il livello di umidità è inferiore a quello impostato con la vite di regolazione "RH" e il ventilatore è in modalità automatica di condensa.

Solo per il modello CF40TD

Dispositivo di avvio ritardato acceso o spento

Questa opzione viene impostata dall'installatore per fornire un avvio ritardato di 2 minuti quando il ventilatore è acceso, mediante l'interruttore esterno on/off.

CF40RSTD

Funzionamento condensa

Il ventilatore funziona alla velocità di controllo della condensa quando l'umidità relativa supera il livello impostato, e si spegne quando l'umidità si abbassa.

Funzionamento Boost

Azionare il ventilatore usando l'interruttore on/off. Selezionare l'alta o la bassa velocità con il comando a distanza.

Quando è spento, il ventilatore continua a funzionare per il periodo del timer regolabile.
L'installatore può predisporre un interruttore interno per fornire un'aspirazione continua nello stato "Off".
La luce superiore "I" è accesa ad alta intensità quando il ventilatore funziona ad alta velocità, e a bassa intensità durante il funzionamento a bassa velocità. La luce è spenta quando il ventilatore è in posizione "off" o quando sta aspirando il gocciolamento.

Pulitura

- Prima di pulire, collegare il ventilatore dalla rete elettrica.
- Pulire solo la superficie esterna del ventilatore, usando un panno umido non peloso.
- Non usare detergenti forti, solventi o agenti chimici.
- Lasciare asciugare completamente il ventilatore prima di usarlo.
- Oltre alla pulizia, non è necessaria nessuna manutenzione.

Legenda

Vedi Diagramma E

- Piastra protettiva
- Coperchio anteriore
- Velutola
- Viti di fissaggio
- Coperchio del morsetto
- Scatola del ventilatore
- Giunto circolare
- Viti a gancio e stop da muro - n. 3
- Ganci del corpo del ventilatore - n. 3
- Telaio
- Viti da soffitto lunghe 25 mm - n. 4 (Diagramma B)
- Nastro di schiuma adesivo

MANTENERE LE ISTRUZIONI INSIEME AL VENTILATORE PER COMODITÀ DELL'UTENTE.

NL

BELANGRIJK

- LEES AL DEZE INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN VOLLEDIG VOOR U MET DE INSTALLATIE BEGINT.
- DE MONTAGE EN BEDRADING MOETEN VOLDOEN AAN DE HUIDIGE IEE-VOORSCHRIFTEN (GB), PLAATSELIJKE OF TOEPASSELIJKE VOORSCHRIFTEN (ANDERE LANDEN). HET IS DE VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE INSTALLATEUR OM ERVOOR TE ZORGEN DAT DE GELDENDE BOUWVOORSCHRIFTEN WORDEN OPGEVOLGD.
- ALLE MONTAGEWERKEN MOETEN PLAATSVINDEN ONDER LEIDING VAN EEN BEVOEGD ELEKTRICIEN.
- DEZE TOESTELLEN ZIJN BEDOELD OM MET VASTE AANSLUITING TE WORDEN AANGESLOTEN.
- GA NA OF DE ELEKTRISCHE WAARDEN OP VAN DE VENTILATOR OVEREENKOMEN MET DE NETVOEDING.
- WAARSCHUWING: DEZE TOESTELLEN MOETEN WORDEN GEAARD.
- PLAATS DE TOESTELLEN WEG VAN DIRECTE WARMTEBRONNEN (B.V. GASFORNUZEN OF GRILLS OP OOGHOOGTE) EN VERMIJD RUIMTES WAAR DE OMGEVINGSTEMPERATUUR BOVEN 50°C KAN KOMEN.
- ALS U DE VENTILATOR IN EEN RUIMTE INSTALLEERT WAARIN EEN KACHEL WORDT GESTOOKT, MOET DE INSTALLATEUR CONTROLEREN OF ER VOLDOENDE AANVOER VAN ELDERS KOMT VOOR DE VENTILATOR EN DE KACHEL.
- ZORG ERVOOR DAT ALLE RELEVANTE VEILIGHEIDSMAATREGELEN (CORRECTE OOGBESCHERMING EN BESCHERMKLEDIJ ENZ.) WORDEN GETROFFEN ALS DEZE VENTILATOR WORDT GEMONTEERD, GEBRUIKT EN ONDERHOUDEN.
- ALGEMENE RICHTLIJN VOOR DE LOCATIE VAN DE VENTILATOR ZIE "AFB. G". PLAATS DE VENTILATOR ALTIJD ZO HOOG MOGELIJK.
- ALS EEN DEEL VAN HET KANAAL HOGER WORDT GEPLAATST DAN DE VENTILATOR, MOET ZO DICHT MOGELIJK BIJ DE VENTILATOR EEN CONDENSAATVANGER (XCT100) WORDEN GEMONTEERD.

De condensnelheid instellen

Enkel CF40 / CF40TD / CF40RSTD (afb. D)

- De condensregelsnelheid moet aangepast worden aan de grootte van de kamer waarin de ventilator geïnstalleerd gaat worden. Zet de schakelaar X in de gewenste stand. Merk op dat de ventilator in de fabiek ingesteld is op "stand 2".
- Schakelaarstand Inhoud kamer (m³)

1	Groot (54 en meer)
2	Medium (30 - 54)
3	Klein (minder dan 30)

De druppelsnelheid instellen

Alle modellen behalve DX40 (afb. D)

- De ventilator kan met een constante druppelafzuiging worden ingesteld. Zet de schakelaar Y in de gewenste stand. Merk op dat de ventilator in de fabiek ingesteld is op "stand 0".

Schakelaarstand	Instelling
0	Druppelafzuiging UIT
1	Druppelafzuiging AAN

De startvertraging instellen

Enkel DX400T / CF40TD (afb. D)

- De ventilator kan worden ingesteld, dat hij 2 minuten vertraging start in combinatie met een externe aansluitingschakelaar. Zet de schakelaar Z in de gewenste stand. Merk op dat de ventilator in de fabiek ingesteld is op "stand 0".

Schakelaarstand	Instelling
0	Startvertraging UIT
1	Startvertraging AAN

De ventilator op een muur of plafond installeren (opbouw)

Bij deze methode moet er boven het plafond een vleiering of een zolder zitten, zodat het kanaal met een binnendiameter van 100 mm geplaatst kan worden, of er dient een ruimte van minimaal 70 mm diepte te zijn bij gebruik van een plat kanaal.

- Teken op het plafond het midden van het kanaalgaat A, let op voor steunbalken, kabels enz.
- Maak een gat met een doorsnede van 117 mm in de buitenmuur en gebruik daarbij het kleine gaatje als middelpunt.

Meet de muurdikte.

Sni j de muurdoorvoer (WD100), niet bijgeleverd, zo af, dat hij 85 mm kleiner is dan de dikte van de muur.

Als u de ventilator in een plafond installeert (verzonken)

Voor een kanaal met een doorsnede van 100 mm:

Bij deze methode moet er boven het plafond een vleiering of een zolder zitten, zodat het kanaal met een binnendiameter van 100 mm geplaatst kan worden.

1. Teken een rechthoekig gat aan de hand van afmetingen B.

2. Maak het gat en vermijd steunbalken, kabels enz.

Voor een plat kanaal:

- Deze ventilator kan worden geïnstalleerd in een ruimte van 140 mm diep bij gebruik van de ronde luchtinlaat ⑦.

1. Verwijder de schermplaat ② (afb. C).

2. Bevestig het bijgeleverde schuimband ⑩ op de ronde luchtinlaat ⑦ (afb. E).

3. Verwijder de elektrische afdekking ④ (afb. E).

De ventilator klaarmaken voor installatie

1. Verwijder de schermplaat ② (afb. C)

- Bevestig het bijgeleverde schuimband ⑩ op de ronde luchtinlaat ⑦ (afb. E).

2. Bevestig het bijgeleverde schuimband ⑩ op de ronde luchtinlaat ⑦ (afb. E).

- Verwijder de elektrische afdekking ④ (afb. E).

Als u de ventilator in een muur installeert (verzonken)

U heeft de montageplaat ⑩ niet nodig. Monteer het kanaal op de ronde luchtinlaat ⑦.

Als het gat de aanbevolen afmetingen heeft:

1. Monteer de drie montageklemmen ⑨ met schroeven ⑧ op het ventilatorhuis ⑥.

- Snuj de kabeldoorvoer. Steek de elektrische kabels door het betreffende kabelgat en de kabeldoorvoer in het ventilatorhuis ⑥.
- Zorg ervoor dat de kabeldoorvoer goed op zijn plaats zit.
- Zet de ronde luchtinlaat ⑦ tegen de muur. Zorg ervoor dat de ronde luchtinlaat ⑦ in het kanaal komt.
- Draai de drie schroeven ⑧ vast tot de ventilator in de binnenummer geklemd zit. De montageklemmen ⑨ draaien door tot een automatisch stoppunt. NIET TE VAST AANDRAAIEN.

Als het gat groter is dan aanbevolen, d.w.z. als het gat groter is dan de flens van het ventilatorhuis ⑥ (meestal bij installaties "achteraf"):

- De montageklemmen zijn NIET geschikt. Maak een houten frame met BINNENAFMETINGEN van 232 x 280 mm. Het moet minstens 50 mm diep zijn. Monteer het houten frame in de binnenummer en werk het gat neefs af.
- Zet het ventilatorhuis ⑥ tegen de muur. Zorg ervoor dat de ronde luchtinlaat ⑦ in het kanaal komt.
- Schrof het ventilatorhuis ⑥ met de gleuen in de flens op het houten frame (schroeven niet bijgeleverd).

Als u de ventilator in een plafond installeert (verzonken)

1. U heeft de montageplaat ⑩ niet nodig.

2. Steek het ventilatorhuis ⑥ in het gat en lijk het goed aan met de gleuen in de flens B.

- Verwijder de schermplaat ② van het ventilatorhuis ⑥.
- Markeer de posities van de drie montagegaten A in het ventilatorhuis ⑥ (afb. E).

3. Als de ventilator op de muur komt, boor en drie gaten van 5,5mm voor de muurpluggen (bijgeleverd). Als de ventilator op het plafond komt, B, gebruik dan geschikte bevestigingsmiddelen (niet bijgeleverd).

- Maak indien gewenst een gat voor de kabel in de montageplaat ⑩ en snij de kabeldoorvoer. Schuif de montageplaat ⑩ over het achterste kabelgat en de montageplaat doorheen het achterste kabelgat en de montageplaat en zet de kabeldoorvoer terug. **Zorg ervoor dat de kabeldoorvoer goed op zijn plaats zit.**

4. Steek de elektrische kabels in het ventilatorhuis ⑥ doorheen het achterste kabelgat en de montageplaat en zet de kabeldoorvoer terug. **Zorg ervoor dat de kabeldoorvoer goed op zijn plaats zit.**

- Zet het ventilatorhuis ⑥ tegen de muur of het plafond. Zorg ervoor dat de ronde luchtinlaat ⑦ in het kanaal komt.

5. Monteer de drie montageklemmen ⑨ met de schroeven ⑧ (afb. B) op de plafondklemmen.

Het kanaal aansluiten

Monteer het buitenrooster op de buitenmuur. Maak bij plafondmontage gebruik van geschikte afwerkingsmiddelen (niet bijgeleverd).

Sluit de elektrische verbindingen aan

- 1. Sluit de netvoeding af en verwijder alle zekeringen.**
Het aansluitblok is geschikt voor kabel tot 2,5 mm².
- Gebruik een dubbelpolige scheidingschakelaar met een minimale contactafstand van 3mm in beide polen.
- Gebruik een geschikte 3-adige of 4-adige kabel, afhankelijk van de toepassing.
- Bedraad de ventilator zoals aangegeven in **F** en gebruik de bijgeleverde kabelklem om de kabel vast te zetten. Vergelijkt het ventilatormodel met het schema. **DX400: "LH" = stroomvoerend (hoge snelheid) / "L" = stroomvoerend (lage snelheid)**
- Zet de aansluitafdekking **③** terug en draai de bevestigingsschroeven vast.
- Zie paragraaf "Afstellingen door de gebruiker" als u andere instellingen wenst uit te voeren dan de fabrieksinstellingen.
- Zet de schermplaat **②** terug (afb. **C**).
- Verbind de kabel vanuit de scheidingschakelaar met de elektrische bedrading en controleer de installatie opnieuw.
- Zet de zekeringen terug voor u de netvoeding inschakelt.
- Bij vaste bedradingen mag de zekering voor het apparaat niet hoger zijn dan 5A.

Afstellingen door de gebruiker

Voordat u dingen gaat instellen, moet u de ventilator helemaal van de netvoeding afsluiten. Ga na welke beschrijving van toepassing is voor uw ventilator.

- Verwijder de schermplaat en zet ze na de instelling terug (afb. **C**)

DX400 / DX400PC / DX400RS

Voor deze ventilatoren zijn er geen instellingen voor de gebruiker

DX400T

- De nalooptijd van de timer kan worden ingesteld tussen ongeveer 30 seconden en 20 minuten. Gebruik een schroevendraaier en draai aan schroef "RH" (afb. **D**), rechtsom om de instelling te verhogen, linksom om de instelling te verlagen.
- (Opmerking: de ventilator is gevoeliger bij 50% relatieve vochtigheid dan bij 90%).

CF40

- De vochtigheidsregeling kan worden ingesteld tussen ongeveer 50% en 90% relatieve vochtigheid. Gebruik een schroevendraaier en draai aan schroef "RH" (afb. **D**), rechtsom om de instelling te verhogen, linksom om de instelling te verlagen.
- (Opmerking: de ventilator is gevoeliger bij 50% relatieve vochtigheid dan bij 90%).

CF40TD / CF40RSTD

- De nalooptijd van de timer kan worden ingesteld tussen ongeveer 30 seconden en 20 minuten. Gebruik een schroevendraaier en draai aan schroef "T" (afb. **D**), rechtsom om de instelling te verhogen, linksom om de instelling te verlagen.
 - De vochtigheidsregeling kan worden ingesteld tussen ca. 50% en 90% relatieve vochtigheid. Gebruik een schroevendraaier en draai aan schroef "RH" (afb. **D**), rechtsom om de instelling te verhogen, linksom om de instelling te verlagen.
- (Opmerking: de ventilator is gevoeliger bij 50% relatieve vochtigheid dan bij 90%).

Het gebruik van de ventilator

DX400

Gebruik de ventilator met de externe aan/uit-schakelaar. Bedien de schakelaar nogmaals om de ventilator uit te schakelen. De snelheid van de ventilator wordt door de installateur ingesteld op hoge of lage snelheid. (Als een omschakelaar geïnstalleerd is, kan de gebruiker kiezen tussen hoge en lage snelheid.)

DX400PC

Trekkoordbediening:
Ventilator uit (lamp uit)

- Trek één keer aan het koord en de ventilator draait op hoge snelheid (lamp "I" aan – hoge intensiteit). Trek nog een keer aan het koord en de ventilator draait op lage snelheid (lamp "II" aan – lage intensiteit). Trek nog een keer aan het koord en de ventilator schakelt uit (lamp uit).
- Een inwendige schakelaar kan worden geïnstalleerd voor continue achtergrondzuiging in de uit-stand.

DX400T

Bedien de ventilator met de aan/uit-schakelaar.

Als de schakelaar wordt ingeschakeld, werkt de ventilator op hoge snelheid.

Als de ventilator wordt uitgeschakeld, blijft de ventilator met lage snelheid werken gedurende de ingestelde nalooptijd (lamp "I" aan om aan te geven dat de ventilator in de manueel modus werkt).

Een inwendige schakelaar kan worden geïnstalleerd voor continue achtergrondzuiging in de uit-stand.

Startvertraging aan of uit

Werd ingesteld door de installateur en geeft een startvertraging van 2 minuten als de ventilator wordt ingeschakeld met de externe aan/uit-schakelaar.

DX400RS

Bedien de ventilator met de aan/uit-schakelaar.

Kies de hoge of lage snelheid met de afstandsschakelaar. Een inwendige schakelaar kan worden geïnstalleerd voor continue achtergrondzuiging in de uit-stand.

Startvertraging aan of uit

Werd ingesteld door de installateur en geeft een startvertraging van 2 minuten als de ventilator wordt ingeschakeld met de externe aan/uit-schakelaar.

CF40 / CF40TD

Geschakelde werking

De ventilator kan worden aangesloten met een afzonderlijke aan/uit-schakelaar.

De ventilator werkt met de condensatieregelsnelheid als hij wordt ingeschakeld. De bovenste lamp "I" is aan als de afzonderlijke aan/uit-schakelaar wordt ingeschakeld. Als hij wordt uitgeschakeld, blijft de ventilator werken met het vochtigheidsniveau boven de instelling met regelschroef "RH" komt. Enkel **CF40TD**: Als de schakelaar wordt uitgeschakeld, blijft de ventilator verder werken gedurende de instelbare nalooptijd.

Condensbediening

De ventilator werkt op condensatieregelsnelheid als de relatieve vochtigheid hoger is dan het ingestelde niveau. Als de vochtigheid daalt, wordt de ventilator uitgeschakeld.

Extra snelheid

Trekkoordbediening:

- Automatische condensatiewerking (beide lampen uit)
- Trek één keer aan het koord, de ventilator draait op hoge snelheid (onderste lamp "II" is aan – hoge intensiteit).
- Trek nog een keer aan het koord, de ventilator werkt met manuele condensatieregelsnelheid (onderste lamp "II" is aan – lage intensiteit).
- Trek nog een keer aan het koord en de ventilator draait met automatische condensatieregelsnelheid (beide lampen uit).

Druppel functie aan of uit

Wordt door de installateur ingesteld voor continue achtergrondzuiging als het vochtigheidsniveau lager ligt dan de instelling met stelschroef "RH", op voorwaarde dat de ventilator in de automatische condensatiesnelheid werkt.

Enkel CF40TD

Startvertraging aan of uit

Werd ingesteld door de installateur en geeft een startvertraging van 2 minuten als de ventilator wordt ingeschakeld met een afzonderlijke aan/uit-schakelaar.

CF40STD

Condensbediening

De ventilator werkt op condensatieregelsnelheid als de relatieve vochtigheid hoger is dan het ingestelde niveau. Als de vochtigheid daalt, wordt de ventilator uitgeschakeld.

Extra snelheid

Bedien de ventilator met de aan/uit-schakelaar.

Kies de hoge of lage snelheid met de afstandsschakelaar. Als de ventilator wordt uitgeschakeld, blijft hij verder werken gedurende de instelbare nalooptijd.

Een inwendige schakelaar kan worden geïnstalleerd voor continue achtergrondzuiging in de uit-stand.

De bovenste lamp "I" is aan met hoge intensiteit als de ventilator op hoge snelheid draait, en met lage intensiteit als de ventilator op lage snelheid draait. De lamp is uit of met druppelzuiging werkt.

Schoonmaken

- 1. Sluit voor het schoonmaken de ventilator volledig af van de netvoeding.**
- Maak enkel de buitenkant van de ventilator schoon met een vochtige, pluisvrije doek.
- Gebruik nooit sterke detergenten, oplosmiddelen of chemische reinigingsmiddelen.
- Laat de ventilator grondig drogen voor u hem gebruikt.
- Behalve schoonmaken is geen ander onderhoud vereist.

Zie schema **E**

- Alfdeplaat
- Schermplaat
- Schoep
- Bevestigingsschroeven
- Aansluitafdekking
- Ventilatorhuis
- Ronde luchtinlaat
- Klemsschroeven en muurpluggen - 3 stuks
- Montageplaat
- Plafondschoorven 25 mm lang 4 stuks (schema **B**)
- Schuimband

GELIEVE DEZE FOLDER BIJ DE VENTILATOR TE HOUDEN TEN BEHOEVE VAN DE GEBRUIKER.

I

IMPORTANTE

- LEGGERE INTERAMENTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI E AVVERTENZE PRIMA DI INIZIARE L'INSTALLAZIONE.**
- 2. LE INSTALLAZIONI E I COLLEGAMENTI ELETTRICI DEVONO ESSERE CONFORMI AGLI ATTUALI REGOLAMENTI IEE (REGNO UNITO) O REGOLAMENTI LOCALI (ALTRI PAESI). È RESPONSABILITÀ DELL'INSTALLATORE GARANTIRE LA CONFORMITÀ AI REGOLAMENTI EDILI.**
- 3. UN ELETTRICISTA QUALIFICATO DOVRÀ SUPERVISOARE TUTTE LE INSTALLAZIONI.**
- 4. QUESTE APPARECCHIATURE SONO PREDISPOSTE PER IL COLLEGAMENTO A IMPIANTI ELETTRICI FISSI.**
- 5. CONTROLLARE CHE IL VOLTAGGIO INDICATO SUL VENTILATORE CORRISPONDA ALLA TENSIONE DELLA RETE DI ALIMENTAZIONE.**
- 6. ATTENZIONE: QUESTE APPARECCHIATURE DEVONO ESSERE MESSE A MASSA.**
- 7. SINSTALLARE LONTANO DA FONTI DIRETTE DI CALORE (P. ES.: CUCINE A GAS O GRIGLIE) E IN AMBIENTI IN CUI LA TEMPERATURA NON SIA SUPERIORE A 50°C.**
- 8. QUANDO IL VENTILATORE VIENE INSTALLATO IN UNA STANZA DOVE È PRESENTE UN'APPARECCHIATURA A COMBUSTIONE DI CARBURANTE, L'INSTALLATORE DEVE ASSICURARSI CHE IL RICAMBIO DELL'ARIA SIA ADEGUATO PER ENTRAMBE LE APPARECCHIATURE.**
- 9. ASSICURARSI CHE VENGANO RISPETTATE TUTTE LE NORME DI SICUREZZA (PROTEZIONE DEGLI OCCHI, INDUMENTI PROTETTIVI, ECC.) DURANTE L'INSTALLAZIONE, IL FUNZIONAMENTO E LA MANUTENZIONE DEL VENTILATORE.**
- 10. LE INDICAZIONI GENERALI PER LA COLLOCAMENTO DEL VENTILATORE SONO PRESENTI IN "FIG. G". POSIZIONARE IL VENTILATORE IL PIÙ IN ALTO POSSIBILE.**
- 11. SE PARTI DELLE CONDUTTURE SONO POSIZIONATE PIÙ IN ALTO DEL VENTILATORE È NECESSARIO INSTALLARE UN SEPARATORE DI CONDENSA IL PIÙ VICINO POSSIBILE AL VENTILATORE.**

Impostare la velocità di condensa

- Solo per i modelli **CF40 / CF40TD / CF40RSTD** (Fig. **D**)
- La corretta velocità di controllo della condensa verrà selezionata in base alle dimensioni della stanza in cui si vuole installare il ventilatore. Far scorrere il selettori **X** nella posizione desiderata. Si noti che il ventilatore è impostato dalla fabbrica alla "Posizione 2".
 - Posizione del selettori Dimensioni / Volume della stanza (metri cubici)

1	Grande (54 m ³ e oltre)
2	Media (30 - 54 m ³)
3	Piccola (meno di 30 m ³)

Impostazione della velocità di gocciolamento

- Tutti i modelli eccetto **DX400** (Fig. **D**)
- Il ventilatore può essere predisposto in modo da fornire un'aspirazione costante del gocciolamento. Far scorrere il selettori **Y** alla posizione desiderata. Si noti che il ventilatore è impostato dalla fabbrica alla "Posizione 0".
 - Posizione del selettori Impostazione

0	Aspirazione del gocciolamento OFF
1	Aspirazione del gocciolamento ON

Impostare l'avvio ritardato

- Solo per i modelli **DX400T / CF40TD** (Fig. **D**)
- Il ventilatore permette un'impostazione di avvio ritardato di 2 minuti quando viene usato con un interruttore esterno on/off. Far scorrere l'interruttore **Z** nella posizione desiderata. Si noti che il ventilatore è impostato dalla fabbrica alla "Posizione 0".
 - Posizione dell'interruttore Impostazione

0	Avvio ritardato OFF
1	Avvio ritardato ON

Installazione sul soffitto (montaggio sporgente)

- Collocare il tubo nel foro e allinearlo alla posizione desiderata. Nel montaggio su parete, assicurarsi che il tubo scenda verso il basso, lontano dal ventilatore.
- Segnare le posizioni dei tre fori di fissaggio A nella scatola del ventilatore (Fig. **E**).
- Per montaggio su parete, eseguire tre fori del diametro di 5,5 mm per stop a parete (in dotazione). Per il montaggio su soffitto **B**, usare dispositivi di fissaggio appropriati (non in dotazione).
- Tagliare il foro di inserimento del cavo, se necessario, nel telaio **B** e tagliare longitudinalmente l'anello di tenuta del cavo. Far scorrere il telaio **B** sulla scatola del ventilatore.
- Far passare i cavi elettrici nella scatola del ventilatore **B** attraverso il foro posteriore di inserimento del cavo e il telaio, e sistemare di nuovo l'anello di tenuta del cavo. Assicurarsi che l'anello di tenuta sia a posto e ben saldo.
- Provare la scatola del ventilatore **B** sul soffitto.
- Fissare la scatola del ventilatore **B** al telaio di legno di fondo del soffitto.
- Fissare la griglia esterna sulla parte esterna della parete. Per l'installazione sul soffitto, utilizzare gli accessori appropriati (non in dotazione).

Sette opp de elektriske koblingene

- Ioler strømtilførselen og fjern alle sikringer. Kabler på opp til 2,5 mm² kan brukes i terminalblokken.
- Bruk en to-polig isoleringsbryter med kontaktavstand på minst 3 mm i begge poler.
- Bruk egnet 3-core- eller 4-core-ledning avhengig av bruksområde.
- Koble opp viften som vist i Fig. 1 og bruk den medfølgende kabelklemmen for å sikre kabelen. Kontroller tilfemodell mot diagram. **DX400:** "LH" = Live (high speed)(strømførende/hey hastighet)/"LL" = Live (Low speed)(strømførende lav hastighet).
- Sett terminaldekslet 1 på plass igjen og stram festeskruen.
- Se avsnitt om "Brukertilpasninger" hvis du vil bruke andre innstillingar enn de som er innstilt fra fabrikken.
- Sett frontdekselet 2 på plass igjen (Fig. C).
- Koble til kabelen fra isoleringsbryteren til ledningsnettet for strømforsyningen, og kontroller installasjonen igjen.
- Sett sikringen på plass igjen før du slår på strømforsyningen.
- For faste kretser må sikringen ikke overstige 5 A.

Brukertilpasninger

Før du gjør noen brukertilpasninger må du isolere viften fullstendig fra strømnettet og kontrollere spesifikasjonene nedenfor for å se hvilke funksjoner som er relevante for din vifte.

- Ta av frontdekselet og sett det på plass igjen etter tilpasningen (Fig. C)

DX400 / DX400PC / DX400RS

Det finnes ingen brukertilpasninger for disse vittene.

DX400T

- Buffertidsinnsstillingen kan stilles inn til mellom 30 sekunder og 20 minutter. Bruk et elektrikerskjerm og skru skruen "T" (Fig. D) med klokken for å øke tiden og mot klokken for å redusere tiden. Fabrikkinstillingen er på ca. 10 minutter.

CF40

- Instillingen for luftfuktighet kan stilles inn til mellom 50 % og 90 % relativ luftfuktighet. Bruk et elektrikerskjerm og skru skruen "RH (RF)" (Fig. D) med klokken for å øke den relative luftfuktigheten, og mot klokken for å redusere den relative luftfuktigheten. (Merk: viften er mer sensitiv ved 50 % RF enn ved 90 %).

CF40TD / CF40RSTD

- Buffertidsinnsstillingen kan stilles inn til mellom 30 sekunder og 20 minutter. Bruk et elektrikerskjerm og skru skruen "T" (Fig. D) med klokken for å øke tiden og mot klokken for å redusere tiden. Fabrikkinstillingen er på ca. 10 minutter.
- Instillingen for luftfuktighet kan stilles inn til mellom 50 % og 90 % relativ luftfuktighet. Bruk et elektrikerskjerm og skru skruen "RH (RF)" (Fig. D) med klokken for å øke den relative luftfuktigheten, og mot klokken for å redusere den relative luftfuktigheten. (Merk: viften er mer sensitiv ved 50 % RF enn ved 90 %).

Bruke viften

DX400

Så viften på ved hjelp av den eksterne av/på-bryteren. Gjenta for å slå av. Hastigheten på viften

forhåndsinnstilles av installatøren til enten lav eller høy hastighet. (Hvis en bryter for dette er installert kan brukeren skifte mellom høy og lav hastighet.)

DX400PC

Betjeningsrekkefølge med drasnor:

Vifte av (lys av)

Dra en gang i snoren, viften går med høy hastighet ("lys II" er tent - høy intensitet)

Dra en gang til i snoren, viften går med lav hastighet ("lys II" er tent - lav intensitet)

Dra en gang til i snoren, viften slås av (lys av)

En intern bryter kan stilles inn av installatøren for å gi sammenhengende bakgrunnsavtapping når viften er slått av.

DX400T

Så viften på ved hjelp av av/på-bryteren.

Når bryteren slås på vil viften gå med høy hastighet.

Når bryteren slås av vil viften forsette å gå med lav hastighet i det innstillebare buffertidsrommet. ("Lys I" tennes og angir at viften går i manuell modus).

En intern bryter kan stilles inn av installatøren for å gi sammenhengende bakgrunnsavtapping når viften er slått av.

Tidsforsinkelse av oppstart av eller på.

Installatøren stiller denne inn til å gi en tidsforsinkelse på to minutter når viften slås på ved hjelp av den eksterne av/på-bryteren.

DX400RS

Så viften på ved hjelp av av/på-bryteren.

Velg høy eller lav hastighet ved hjelp av fjernbryteren.

En intern bryter kan stilles inn av installatøren for å gi sammenhengende bakgrunnsavtapping når viften er slått av.

Det overste lyset "I" er tent med høy intensitet når viften går med høy hastighet, og med lav intensitet når viften går med lav hastighet. Lyset er slukket når viften er slått av eller går på dryppeavtapping.

CF40 / CF40TD

Bruk med bryter

Viften kan kobles opp med en separat av/på-bryter. Viften går på kondenseringshastighet når den slås på. Det overste lyset "I" tennes når den separate av/på-bryteren slås på. Når den slås av vil viften forsette å gå hvis luftfuktigheten er høyere enn det som er stilt inn med justeringsskruen "RH" (RF). Kun **CF40TD**: Når viften slås av vil den forsette å gå på hastighet i det innstillebare buffertidsrommet.

Bruk med kondensering

Viften går på kondenseringkontrollhastighet når den relative luftfuktigheten overskridet det innstilte nivået, og slår seg av når luftfuktigheten reduseres.

Bruk med forsterking

Rekkefølge for drasnor:

Automatisk kondenseringsskjøring (begge lys av).

Dra en gang i snoren, viften går med høy hastighet ("det nederste lyset II" er tent - høy intensitet).

Dra en gang til i snoren, viften går på manuell kondenseringshastighet ("det nederste lyset II" er tent - lav intensitet).

Dra en gang til i snoren, viften går på automatisk kondenseringshastighet (begge lys av).

Dryppefunksjon av eller på

Dette stilles inn av installatøren for å gi sammenhengende bakgrunnsavtapping når luftfuktigheten er under det som er stilt inn ved hjelp av justeringsskruen "RH" (RF), og viften er i automatisk kondensering-modus.

Kun CF40TD

Tidsforsinkelse av oppstart av eller på.

Installatøren stiller denne inn til å gi en tidsforsinkelse på to minutter når viften slås på ved hjelp av en separat av/på-bryter.

CF40RSTD

Bruk med kondensering

Viften går på kondenseringkontrollhastighet når den relative luftfuktigheten overskridet det innstilte nivået, og slår seg av når luftfuktigheten reduseres.

Bruk med forsterking

Så viften på ved hjelp av av/på-bryteren. Velg høy eller lav hastighet ved hjelp av fjernbryteren.

Når viften slås av vil den forsette å gå på lav hastighet i det innstillebare buffertidsrommet.

En intern bryter kan stilles inn av installatøren for å gi sammenhengende bakgrunnsavtapping når viften er slått av.

Det overste lyset "I" er tent med høy intensitet når viften går med høy hastighet, og med lav intensitet når viften går på lav hastighet. Lyset er slukket når viften er slått av eller går på dryppeavtapping.

Rengjøring

1. Før rengjøring må viften isoleres fullstendig fra strømnettet.

2. Rengjør kun den utvendige overflaten på viften, ved hjelp av en fuktig løft klut.

3. Ikke bruk sterke vasekjemikalier, losninger eller kjemikalier.

4. La viften torke ordentlig før den tas i bruk.

5. Annet vedlikehold enn rengjøring er ikke nødvendig.

Nokkel

Se diagram E

1. Skjermplate

2. Frontdeksel

3. Vittehjul

4. Festeskruer

5. Terminaldeksel

6. Vitteboks

7. Sirkelformet tapp

8. Klemmeskruer og veggpluggar - 3 stk.

9. Klemmer til vittekropp - 3 stk.

10. Innfrating

11. Takkruer, 25 mm lange, 4 stk. (Diagram B)

12. Skumtape

LA DETTE HEFTET LIGGE SAMMEN MED VIFTEN TIL NYTTE FOR BRUKEREN.

S

VIKTIGT

- LÄS ALLA ANVISNINGAR OCH VARNINGAR ORDENTLIGT INNAN DU PÅBÖRJAR INSTALLATIONEN.
- INSTALLATIONER OCH KOPPLINGAR MÅSTE UPPFYLLA GÄLLANDE IEE-REGLER (STORBRITANNIEN), LOKALA ELLER ANDRA GÄLLANDE REGLER (ÖVRIGA LÄNDER). DET ÄR MONTÖRENS ANSVAR ATT SE TILL ATT GÄLLANDE BYGGPRAXIS FÖLJS.
- EN KVALIFICERAD ELEKTRIKER MÅSTE ÖVERVAKA ALLA INSTALLATIONER.
- DEN HÄR UTRUSTNINGEN ÄR AVSEDD ATT KOPPLAS TILL EN FAST ANSLUTNING.
- KONTROLERA ATT FLÄKTENS STRÖMSTYRA STÄMMER ÖVERENS MED NÄTSPÄNNINGEN.
- VARNING! DEN HÄR UTRUSTNINGEN MÅSTE VARA JORDAD.
- PLACERAS PÅ AVSTÄND FRÅN VÄRMEKÄLLOR (TEx. GASSPISPAR ELLER GRILLAR I ÖGONHÖJD) OCH INTE DÄR TEMPERATUREN KAN ÖVERSTIGA 50°C.
- NÄR FLÄKTEN ÄR INSTALLERAD I ETT RUM DÄR EN ANORDNING FÖR BRÄNSLEUPPVÄRMNING FINNS MÅSTE MONTÖREN SE TILL ATT LUFTTILLFÖRSLELEN ÄR TILLFREDSTILLANDE FÖR BÅDE FLÄKTEN OCH UPPVÄRMNINGSANORDNINGEN.
- SE TILL ATT ALLA RELEVANTA SÄKERHETSÄTÅNDAR HAR VIDTAGITS (RÄTT ÖGONGYDD OCH SKYDDSKLÄDER OSV.) FÖRE INSTALLATIONEN, ANVÄNDNINGEN OCH INNAN UNDERHÅLL UTFÖRS PÅ FLÄKTEN.
- ALLMÄNNA ANVISNINGAR FÖR MONTERING AF FLÄKTEN FINNS PÅ "BILD G". MONTERA ALLTID FLÄKTEN SÅ HÖGTT UPP SOM MÖJLIGT.
- OM NÄGON DEL AV RÖREN HAR MONTERATS HÖGRE ÄN SJÄLVÄ FLÄKTEN MÅSTE EN KONDENSATKILJARE (XCT100) MONTERAS SÅ NÄRA FLÄKTEN SOM MÖJLIGT.

För att installationen ska gå så snabbt och enkelt som möjligt kan det hänta att du behöver några av tillbehören som finns listade under "Tillbehörsalternativ".

Vid montering i vägg (ytter montering)

- Gör en markering för trummans mitt A på väggen och borra ett pilothål genom båda väggarna.
- Använd mittenmarkeringen när du ska göra en öppning på 117 mm i diameter genom väggen, något vinkelad utåt.
- Fixa trumman, medföljer ej, med hjälp av murbruk så att den sätter på plats.

Vid montering i vägg (inre montering)

- Gör en markering för trummans mitt A på väggen och borra ett pilothål genom båda väggarna.
- Fläkten ställas in så att den avleder vatten konstant. Skjut reglaget Y till det önskade läget. Observera att standardinställningen är "Läge 0".
- Reglagets position
1 Rummetts storlek/volym (m³)
2 Stort (54 m³ eller större)
3 Mellan (30 - 54)
Litet (mindre än 30)

Inställning av kondensationshastighet

Endast CF40/CF40TD/CF40RSTD (bild D)

4. Du bör välja kondensationshastighet efter storleken på det rum där fläkten installeras. Skjut reglaget X till det önskade läget. Observera att standardinställningen är "Läge 2".

5. Reglagets position
1 Rummetts storlek/volym (m³)
2 Mellan (30 - 54)
3 Litet (mindre än 30)

Inställning av hastighet för vattenavledning

- Alla modeller utom CF40TD (bild D)

6. Fläkten ställas in så att den avleder vatten konstant. Skjut reglaget Y till det önskade läget. Observera att standardinställningen är "Läge 0".

- Reglagets position
0 Avledning AV
1 Avledning PÅ

Inställning av tid för fördjöld start

Endast DX400T/CF40TD (bild D)

7. Fläkten kan ställas in så att det finns en två minuter lång tidsfördröjning innan den startar när du använder ett externt på/av-reglage. Skjut reglaget Z till det önskade läget. Observera att fläktens standardinställning är "Läge 0".

8. Reglagets position
0 Fördröjd start AV
1 Fördröjd start PÅ

Montering av fläkt på tak eller vägg (ytter montering)

1. Placer trumman i hålet och rikta in den i önskad position. Om den monteras på väggen ska du kontrollera att trumman är vinkelad nedåt och bort från fläkten.

2. Gör markeringar för de tre fasthållen A på fläktihöjet (bild E).

3. Om fläkten monteras på väggen borrar du tre hål på 5,5 mm i diameter för väggpluggar (medföljer). Om fläkten monteras på taket B används de lämpliga tästerna (medföljer ej).

4. Ta hälför kabellinaget, om det behövs, i ramen ⑩ och gör ett snitt i kabelns skyddshylsa.

5. Dra elkablarna till fläktihöjet ⑨ genom det bakre kabelintagshålet och ramen och sätt ihop skyddshylsan igen. **Kontrollera att skyddshylsan är ordentligt på plats och tät.**

6. Håll fläktihöjet ⑨ mot väggen eller taket. Kontrollera att den runda tappen ⑦ går i i trumman.

7. Fäst fläktihöjet ⑨ vid väggen med hjälp av skruvorna ⑧ eller till taket med lämpliga fästen (medföljer ej).

Vid montering på vägg (inre montering)

Ramen ⑩ behövs inte. Fäst trumman vid den runda tappen ⑦.

Om hålet uppfyller rekommendationerna:

- Sätt ihop fläktens tre klämmor ⑨ mot fläktihöjet ⑩ med skruvorna ⑧.
- Gör ett snitt i kabelns skyddshylsa. Dra elkablarne till fläktihöjet ⑩ genom kabelintagshålet och skyddshylsan ⑨.

Kontrollera att skyddshylsan är ordentligt på plats och att den är tät.

- Håll fläktihöjet ⑩ mot väggen. Kontrollera att den runda tappen ⑦ går i i trumman.
- Skriva fast fläktihöjet ⑩ mot träramen med hjälp av skruvorna ⑧ (bild E).

Vid montering på tak (ytter montering)

1. Ramen ⑩ behövs inte.

2. Sätt i fläktihöjet ⑨ i hålet och gör fyra markeringar med hjälp av flänsens skårar ⑧.

3. Ta bort fläktihöjet ⑨ från taket och montera de fyra takklämmorna (medföljer) ovanför hålets ytterkanter, så att klämmorna är inriktade mot markeringarna på taket B.

4. Borra 4 pilothål i taket genom hålarna i klämmorna. Se till att inte skada klämmorna och att montera klämmorna med rätt vinkel.

5. Fäst fläktihöjet ⑨ vid taket med runda tappen ⑦.

6. Håll fläktihöjet ⑨ mot väggen eller taket. Kontrollera att den runda tappen ⑦ går i i trumman.

7. Fäst fläktihöjet ⑨ vid väggen med hjälp av skruvorna ⑧ eller till taket med lämpliga fästen (medföljer ej).

Arbete vid trummans ände

Fäst ett yttergaller på ytterväggan. Använd lämpliga tillbehör (medföljer ej) vid takmontering.